MADJALAH MINGGOEAN:

91

40/10

„Perantaraan Kita"

No. 7

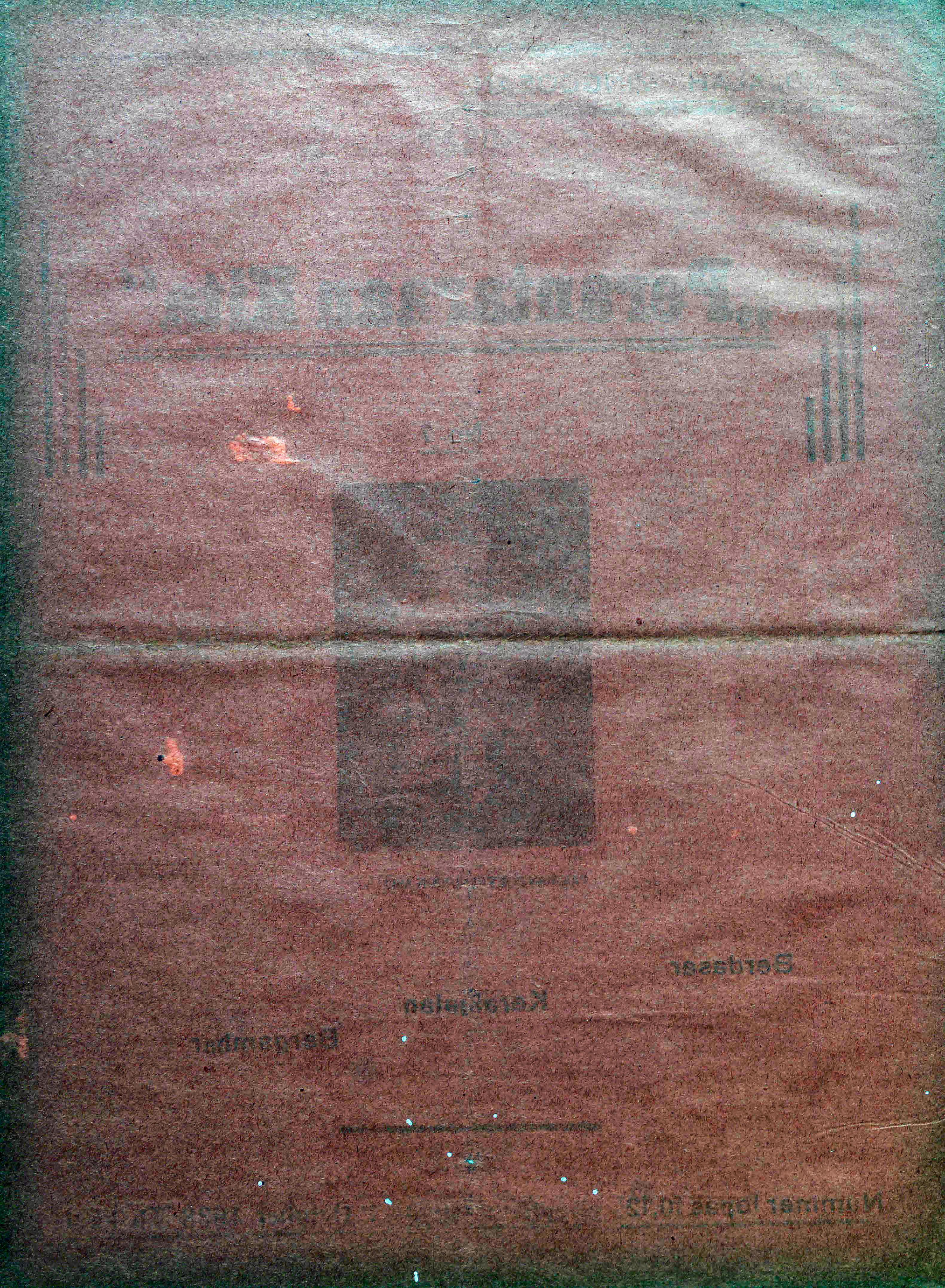
PAKAIAN POETRI NIPPON ASLI

Berdasar

Kerakjatan

Bergambar

Nummer lepas f0,12⁵

1 October 1938 Th ke 1

SABTOE
1 OCTOBER 1938
Harga seboelan f 0,50
sekwartaal f 1,25
Loear Ind. „ f 1,50
Bajaran diminta lebih dahoeloe

Tel. No. 393

Perantaraan Kita

Typ. DRUK. „PERANTARAAN"

No 91
Tahoen ke 1
Terbit tiap hari Sabtoe
Tarief advertentie dapat berdama
Berlangganan sekoerang2nja 3 bl

Penerbit Directie
„Perantaraan"
Djawa Dalam Straat No. 22
Tel. No. 393 Padang

Dir.Hoofdredacteur A. MADJID OESMAN
Redacteur: ISA (SJAHMENAN)

Adres
Redactie dan Administratie
Djawa Dalamstraat No. 22 Padang

EDITORIAL

Pemoeda Indonesia dan Masjarakat Internasional

Perang dan damai

Sesoenggoehnja soal „Pemoeda dan masjarakat" ini ada soea toe soal jang penting sekali, pen ting oentoek dipersoalkan maoe poen diperkatakan bersama sa ma dengan pemoeda pemoeda itoe sendiri poela, terlebih lagi me'ihat betapa gentingnja diwak toe achir ini soal politiok doenia internasional.

Bila kita memperhatikan soal doenia diwaktoe belakang ini ber hoeboeng dengan toentoetan Su deten Djerman dengan aksinja di Tsjecho Slowakije, maka sese orang sama2 merasa doedoek diatas api, ihondt het hart vast, sambil menoenggoe kepoetoesan dari beberapa kaoem politici jg pada waktoe ini memegang tem poek perdamaian doenia.

Oleh sebab itoe meskipoen soal ini telah seringkali djoega diperbintjangkan akan tetapi me lihat akan peredaran zaman, ke doedoekan dan kepentingan pe moeda dalam masjarakat besar, oemoemnja dalam doenia ini. maka seseorang tidak akan mera sa bosan didalem mempersoalkan soal ini, bahkan soal ini kian mendjadi aktoeel adanja, jg haroes dipetjah, menoedjoe pa da keselamatan manoesia oe moem.

Tidak lain tidak boekan terse bab oemoemnja disini telah sa ma sama mengetahoei, bahw se benarnja , Pemoeda" itoelah jang mendjadi sendi dan tiang masja kat oentoek keselamatannja.

Seringkali dinjatakan oleh pe moeka pemoeka bangsa bahwa diatas poendaknja pemoeda itoe terpikoel sekalian kewadjiban bangsanja, merekalah jang akan menselenggarakan keselamatan bangsanja, bahkan mereka itoe poela jang akan menanggoeng djawab dikemoedian harinja.

Sebaliknja, bila soal ini dipan dang tjara sepintas lal e sadja moengkin soal ini terbajang se bagai soeatoe paradox jang nistjaja menimboelkan beberapa kesangsian, akan tetapi soepaja dapat memberi djawaban maka ada baiknja bila keadaan dan soal itoe dihoeboengkan dengan perpoeteran alam, jang moengkin menegaskan bahwa sesoenggoeh pemoeda itoelah jang mendjadi tiang dan sendi masjarakat, bagi keselamatan dan kemadjoeannja.

Terlebih, melihat akan perpoe taran politiek doenia internasio nal, maka tidak dapat dipoengkiri bahwa pemoeda pemoeda dalam tiap tiap bangsa memperoleh ke doedoekan jang terpenting.

Maka oleh sebab itoe, baik ra sanja oentoek membitjarakan soal ini sambil mendjawab pertanjaan pemoeda2 dengan keadaan doenia internasional" berhoeboeng de ngan mereka boeat mengadakan perdamaian.

Sekalian dengan ini, maka tim boellah soeatoe pertanjaan „Apa kah jg akan mendjadi kewadji ban pemoeda doenia ini agar da pat menghindarkan sekalian ba haja2 jang mengantjam manoesia diwaktoe ini maoepoen goena memperkoeat tali perdamaian jang sangat diboetoehi dan ditji ta tjita oleh seloeroeh doenia?"

Moga moga dengan peman dangan oemoem ini dapatlah ki ranja dinjatakan kepentingan ke doedoekan pemoeda pemoeda itoe dalam masjarakatnja sendiri tegasnja dalam masjarakat oe moem sedoenia itoe.

Oemoemnja kita telah sama sa ma mengetahoei djoega maoe poen dari kabar2 dan pendenga ran, atau da i kabar2 kawat di dalam pelbagai soerat2 kabar, bahwa doenia ini berada dalam kegentingan jang berbahaja seka li bagi keselamatannja manoesia.

Dalam pada itoelah terloekis kepentingannja kedoedoekan pe moeda2 sesoeatoe bangsa soepa ja bergerak menoedjoe perdamai an doenia.

Berhoeboeng dengan ini, maka njata sekali bahwa pemoeda2 itoe telah sama sama mempoe njai kedoedoekan serta kewadji ban nja masing2.

Feit ini, memberi pe ge tian bahwa pemoeda pemoeda itoe mempoenjai pengaroeh jang te besar sekali dengan perkataan la n senantiasa memikoel tang goeng djawab jang seberat nja poela.

Sebaliknja, sekalian pertanjaan pe tinjaoan jang akan didjawab oleh orang toea2 dalam arti ka ta masjarakat dewasa itoe, ma oepoen jg telah diberi kepoetoe san oleh mereka, nistjaja membe ri weerslag dan uitwer- king jg mempengaroehi pemoe da2 oemoemnja.

Begitoelah berhoeboeng de ngan ini, tidak dapat dipoengki ri lagi, bahwa tiap2 keadaan dan kedjadian dalam pergaoelan so ciaal itoe, istimewa akan menge nai soal pemoeda dan kedoedoe kannja kelak.

Terlebih lagi bila dihoeboeng kan dengan pertjatoeran doenia sekarang, dimana keselamatan manoesia berada dioedjoeng per sendjataan, dimana tiap2 negeri telah sama2 membikin persedia an dan pendjagaan negerinja, di mana tiap2 negeri telah berdiri oentoek menentang peperangan, maka soal pemoeda itoe soeng goeh bertambah penting, agar dapat pendjawaban dari pertanja an „Perang dan Damei".

Tersebab apa . . . . pemoeda itoelah jang teroetama sekali me noeroeti tiap2 peperangan, jang senentiasa haroes berkorban ter lebih dahoeloe bagi keselamatan noena dan bangsanja, alhasil da ri pertjatoeran2 beberapa kaoem staatspolitici.

Dalam waktoe peperangan itoe maka pemoeda2 itoelah jang ter lebih dahoeloe haroes memikoel sendjata menoedjoe ke medan peperangan soepaja berhadapan dengan sesama pemoeda2 dari bangsa lawannja.

Njata, bahwa pemoeda itoelah jang haroes teroetamakali menen tang sekalian kesoekaran dan me rabahaja jang ditimboelkan oleh perang peristiwa.

Begitoe djoega bahagia pemoe da2 jang tidak toeroet kemedan perang, haroes memikoel kesoe karan2 akibat dari tiap2 permoe soehan hidoep dalam masjarakat (maatschappij) jang telah roesak dan geknakt hingga achirnja meroesak pada moreel pemoeda itoe sendiri.

Kemoedian dapatlah disini di kemoekakan, serta di onderstreept feit terseboet bahwa pemoeda2 itoe mesti kiranja mempoenjai hak oentoek menjatakan pikiran mereka dalam tiap2 soal dan pe kerdjaan, dan sekiranja sebanjak moengkin dapat menjatakan per satoean pikiran poela dengan me reka itoe.

Dengan gembira dapat kita di sini menjatakan bahwa pergera kan pemoeda pemoeda oemoem nja diwaktoe ini telah sama sama mengetahoei insjaf, tegasnja telah mempoenjai kejakinan jg sama hingga sekalian pergerakan pemoeda diwaktoe ini sama2 me ngoeloerkan sajapnja oentoek mentjapai satoe sama lain, agar dapat memperoleh hak terseboet

Disamping ini meskipoen di beberapa negeri pergerakan pe moeda itoe masih beloem me moeaskan, rtau beloem kokoh se bagimana semoestinja, akan teta pi dimana mereka itoe telah me ngetahoei dan insjaf pahwa me reka itoe poen mempoenjai hak lmedezeggenschap oentoek menjatakan pikiran mereka maka merekaitoe poen tidak ma oe ketinggalan bahkan bergerak dengan sepenoeh penoeh kekoe atannja oentoek menebarkan pro paganda tentang hak mereka itoe

Dalam pada ini tidak poela dapat dipoengkiri, bahwa tiap2 pergerakan pemoeda dari tiap2 bangsa itoe haroes mentjari per hoeboengan saloe sama lain, agar dapat mengikat tali perdamaian jang dikehendaki oleh manoesia oemoem itoe

Dengan ini kita tidak hanja mengandjoerkan soepaja beker dja bersama sama boe at dan goena doenia loearan, me lainkan di samping ini pekerdja an dan kewadjiban jang oeloeng tidak lain tidak boekan, soepaja dapat menghidoepkan dan meng obar-gobarban soemangat ke-in sjafan tentang positie dan soemangat tanggoeng djawab itoe

Bila kita hoeboengkan positie dan kewanjiban pemoeda itoe de ngan doenia loearan serta sekali an soal2 dan kedjadian2 didoe nia loearan itoe, maka pergera kan pemoeda itoe hanja tidak mesti dibatasi sekedar dalam groepnja sadja seperti diperda pat beberapa saat jang laloe, hingga apa jang terdjadi dima sjarakat masjarakat besar jg ber ada diloear pagarnja dibiarkan laloe belaka, seakan akan kedja dian kedjadian itoe tidak mem poenjai perhoeboengan maoepoen mengenai soal groep mereka sen diri

Dengan perkataan lain, dapat dinjatakan dengan gembira poe la, bahwa kepentingan groep-groep itoe moelai disingkirhan dengan memperbaiki perhoeboe ngan oemoem oentoek kepen ngan manoesia bersama

Oleh sebab itoe, berhoeboeng dengan segala jang dikemoeka kan diatas maka penting poela disampingnja sport dan ontspanning serta sekalian

specifieke jeugdbezig heden, haroes dapat dihidoep kan soemangt keinsjafan, bahwa mereka peroeda oemoem, lela ki dan perempoean ada soeatoe onderdeel jang terpenting dari gemeenschap jg besar. Mereka itoe haroes dapat poela memikirkan serta memen tingkan nasib gemeenschap di antara mana mereka hidoep, se teroesnja mereka mereka itoe ha roes poela berdiri serta membe la kepentingan dengan hati jang serieus, agar mereka itoe da pat merasa pikoelan tanggoeng djawab jang dikehendaki seperti diatas tahadi.

Meskipoen diketahoei bahwa tanggoeng djawab dari segala kepoetoesan jang mesti diambil oleh tiap2 pemerentahan negeri itoe terpikoel pada mareka pe mimpin2 negeri masing2 dalam oeroesan staat maoepoen dalam politiek internasional akan tetapi tanggoeng djawab itoe tidak ha nja dapat dipikoelkan pada ma reka itoe sendiri sadja, oentoek mendjalankan sesoeatoe politiek menghindarkan sesoeatoe bahaja perang. Oentoek mentjapai tjita2 jang maha soetji ini, maka per loe sekali menghidoepkan soea toe moreele atmosfeer maoepoen rasa persaudaraan dan persatoean dalam doenia jang djaoeh bedanja dari hawa jang mempengaroehi doenia diwaktoe sekarang ini.

Kiranja pemoeda2 itoe dapat mempeladjari keadaan dan menoeroeti gelombang doenia ma reka itoe setelah menjeboerkan dirinja kedalam gelombang ma sjarakat, tidak lama lagi mesti onkundig artinja tidak mesti melongok sadja dari bermatjam2 problemen jang moengkin menge nai toekomst dan penghidoepan nja kelak jang moengkin mempe ngaroehi masjarakatnja melainkan toentoetan pada mareka tidak lain soepaja dapat menghidoep kan soeatoe hawa jang baroe, tahoe dan insjaf akan kewadjiban dan taaknja jang haroes da pat dikerdjakan dengan atjara jg volwaardig poela.

Terlebih lagi bila kita dasar kan pada keadaan dan perpoetar an doenia internasional pada waktoe sekarang ini, dimana se loeroeh doenia soema2 membikin persediaan dengan problem Pe rang dan Damai, nistjaja pemoe da2 itoe tidak bisa menjingkir kan diri dari akibat politiek ini bahkan pemoeda2 itoe ha roes bekerdja lebih giat dan le bih aktief oentoek menjelenggara kan soal2 dan peristiwa jg soelit sebagai kewadjiban goena men djaga keselamatan dan nasib ma reka sendiri poela lebih dahoe loe.

Keinsjafan dan sikap pemoeda jang serepa ini, telah dapat di lihat di tiap2 negeri dewasa da lam doenia ini, istimewa dipa ling achir ini pelbagai organisa si pemoeda", memperoleh kema djoean jang tjepat jsnelle ontwik keling) dan progessief jg senan tiasa mempoenjai bahagian da lam pekerdjaan sociaal dalam ne geri masing2 jg dapat dipenga roehinja.

Sebagian tjonto dapatlah dinja takan atas kelahiran soeatoe per gerakan pemoeda internasional jang bernama World Youth Cong ress Movement jang boeat perta ma kali didirikan dalam boelan September 1936 di Geneve atas initiatiefnja Intern sionale Federa tie van Volkenbondsvereeniging en.

Maka Kita sendiri merasa se soeatoe kewadjiban jang penting oentoek mendidik pemoeda2 itoe agar dapat memipin mereka dia tas djalan jang semoestinja, jang menoedjoe akan keselamatan dan perdameian manoesia,

Oentoek mentjapai ini, maka segala organisasi pemoeda itoe haroes memperoleh kesempatan jang seloeas2nja, oentoek

10. bertoekar pikiran dengan go longan pemoeda2 dari tiap2 bangsa.
20. memperbintjangkan beberapa kesimpatan jang pratisch soe paja memberoleh samenwer king jang berdasar atas saling hormat menghormati stand punt masing2.
30. memperkoeat contact antara tiap2 organisasi pemoeda se doenia.
40 Soepaja dapat medirikan soe atoe gemeenchappelijk aksi agar memperoleh soeatoe **ge meenschappelijk gedragslijn oentoek keselamatan masjara kat manoesia ini.**

Melihat akan ini, maka teroe tama sekali haroes poela pemoe da2 terseboet mentjari kesempa tan dengan tjara seloeas loeasnja, jang nistjaja menghidoepkan ke insjafan soepaja dapat mempe a djari sedalam dalamnja proble men internasinal.

Terlebih lagi dimana doenia sekarang berada dalam kegenti ngan, jangmenentang marabahaja jang sebesar2nja, jang menoen toet serta memboetoehi tenaga dan kekoeasaan nja seloeroeh rakjat, dengan perkataan lain, djoega "tenaga pemoeda" boekan,

Keadaan ini tidak hanja sadja daperdapat dinegeri dewasa dan merdeka sadja seperti di Euro pa akan tetapi soal itoe poen me ngenai kedoedoekan seloeroeh doenia.

Kesoekaran itoe direct atau indirect mengenai soeal dan pertanjaan negeri2 koloni aal inclusie Indonesia.

Bahaja perang jang mengan tjam kita di Indonesia In poen dapat dirasakan meskipoen mem poenjai symptomen jang berben toek lain dan tidak begitoe nja ta seperti didaerah2 jang lain poela.

Akan tetapi njata, bahwa be haja itoe poen dapat dirasakan di negeri2 koloniaal itoe.

Keadaan dan situatie di Ti moer Djaoeh sekarang ini, per tideraan jang hidoep di antara bangsa Japan dan Tiongkok, ti dak sadja hauja mengandoeng arti tjara lokaal, akan tetapi moengkin dalam setiap2 waktoe mempengaroehi seloeroehnja dae rah di Pacific ini,

Jang moekin mengenai vita le belangen kita, dalam ar ti kata perkerdjaan nasi onal Indonesia dalam pada nama tertoelis idealen serta ha rapan oentoek memperoleh sa menleving jang sama dengan jang lain, jang nistjaja merasa toeroet terantjam oleh bahaja pe rang jang sedang berkobar2 se karang ini

Essentieel (pokok) baha ja perang itoe sesOenggoehnja ti dak akan berlain dari bahaja jg mengantjam negeri lain itoe.

Dengan perkataan lain pemoe da kita haroes mesti mentjari contact dengan bangsa2 jang te lah vooruitstrevend tidak lain ter sebab kepentingan kita bersama menoentoet akan itoe, dalam arti kata, kita haroes internatio naal georienteerd.

Penting tersebab toentoetan jang reel goena memperkoeat dan mampertahankan kepentingan nasionaal kita bersama poela.

Oleh sebab itoe pemoeda2 In donesia haroes insjaf akan taak nja goena keselamatan masjara katnja bersama jang senantiasa telah mendjadi onderdeel jang tegoeh dalam pergerakan nasio nal Indonesia.

Organisasie pemoeda haroes dapat menghoeboengkan dirinja dengan pergerakan pemoeda in ternasional.

Pemoeda pemoeda itoe haroes bergerak oentoek mendjaga perdamaian boekan terse bab perdamaian itoe ada sebagi soeatoe abstract-idealis tisch goed hanja soepaja da pat menghidoepkan soeatoe maat schappij jang concreet.

Oentoek memperoleh itoe ma ka pemoeda haroes merdeka ser ta memperoleh pendidikan jang selaras dengan positie dan kewadjibannja.

Begitoelah dalam beberapa ne geri pergerakan pemoeda2 itoe ada mempoenjai beberapa kekoe asaan dan pengaroeh hingga ber gelar „Youth Charter" jang mengemoekakan pada pemeren tahnja soepaja dapat memperba iki: **onderwijs-nijverheid-sociale wetgeving - jeugdwerkloosheid - jeugdrechtspraak - sport-hygiene** dsbnja.

Soal inipoen sangat penting sekali bagi pemoeda Indonesia.

Dengan berteroes terang de ngan zonder maloe maloe, kita dapat menjatakan bahwa di Indo nesia ini mereka bergerak dengan mempoenjai dasar dan fonda ment, achterlijkheid dan onkunde sedangkan beimil lioen2 diantaranja tidak mengeta hoei tentang kedjadian2 jang djoega mengenai peroentoengan mereka itoe ?

Onkunde itoelah jang mengi kat bangsa kita pada geeste lijke onvrijheid. Pemoeda pemoeda kita haroes dapat mem bentoek perdjoangan tsb, haroes memasoekkan dirinja kedalam penghidoepan sociaal, oentoek menolong membangoenkan sesoea toe sociale ombouwings werk mialnja onderwijs-pers memperbaiki cultuur dan kunst leven, memberantas boeta hoeroef memberantes tuberculose jang ada diantara pemoeda memberantes jeugdwerkloosheid dan lichamelijke ontwikkeling.

Verheffingswerk dari rakjat In donesia oemoemnja ada se toe kewadjiban jg terpenting atas poendaknja pemoeda Indonesia lelaki dan perempoean, jg berdja lan diatas djalan jg Halal dan Hak!

AMO.

Stan Laurel and Oliver Hardy in "Way Out West"

Bekal dipoetar dilajar Cinema Theater

Pengobatan dan Islam

Oleh A Wahab Amin

Pengobanan disegala bangsa dan oemat, pada permoelaannja takala jg tidak disertai oleh beberapa matjam tahjoel dan dongengan, selain dari pengobatan dalam agama Islam. Dalam Islam pengobatan itoe, sedari moelanja telah menoeroeti keadaan kini djoega, tentang terasingnja ilmoe itoe sendiri dan mempoenjai peratoeran jg berdasar pengetahoean.

Soepaja kita dapat mengetahoei tjara pengobatan itoe lebih djaoeh, baiklah kita paparkan sedikitnja disini, peri pengobatan pada bangsa2 dahoeloe kala. Selain dari menoendjoekkan ketjerdasan fikiran bangsa itoe tentang keadaannja bermoela, djoega teroetama dalam peri oesaha pengobatan

1. Pengobatan pada bangsa Chaldean, Assyria, dan Babyon.

Sesoenggoehnja pengobatan dengan tjara manto2 doa2 dan djimat2, adalah mendjadi pokok sekali, tetapi ada beberapa tanda jang menoendjoekkan bahwa pengobatan disini, boekannja sematanja2 dengan djalan sikir sadja.

Menoeroet keterangan Hirodout, bahwa orang sakit pada bangsa Babylon dioendjoekkan kemoeka orang banjak soepaja masing2nja dapat menerangkan apa sakitnja, dan siapa jang telah mendapat penjakit seroepa itoe. Djika ada, obat apakah jang telah digoenakannja sehingga si sakit semboeh dari penjakit itoe. Tetapi menoeroet penjelidikan kemoedian, ternjata bahasa keterangan Hirodout itoe tersalah. Sebab sebenarnja orang2 Babylon dan Assyria, mempoenjai Tabib sendiri, selain dari jg terseboet di atas.

Adapoen Tabib2 orang Chaldean, adalah dari golongan toekang2 sihir. Kesanggoepan dan tenaganja semoeanja dipergoenakan selaloe boeat pekerdjaan itoe. Sebab itoe kebanjakan perhatian mereka terhadap boeat mengobati orang2 sakit sadja dengan manto2 dan djimat2. Kepertjajaan orang Chaldean adalah manoesia ini selaloe diselimoeti oleh arwah2. Diantaranja ahwah orang baik dan djoega arwah orang2 djahat. Kedoeanja selaloe dalam peperangan, dan semoea penjakit2 ini adalah dari arwah2 jg djahat itoe datangnja. Begitoelah pengobatan dalam bangsa2 ini.

2 Pengobatan bagi orang2 Mesir

Pengobatan bagi orang2 Mesir dahoeloe kala adalah satoe oesaha jg oetama sekali, sehingga mereka menghabiskan waktoenja dalam penjelidikan selaloe tentang rahsia2 obat, dalam beberapa roemah dan tempel2.

Seorang ahli Koeleiman el Iskandarie menerangkan bahwa, Pengetahoean orang2 Mesir dahoeloe tersoesoen dalam 42 djilid besar. Enam boekoe jang pengabisan adalah semata2 tentang pengobatan belaka. Artikelnja adalah begini: Persoesoenan toeboeh manoesia, penjakit2, anggota2, obat2an, matjam2 penjakit mata, matjam2 penjakit perempoean, Sajang boekoe2 itoe semoea telah moesnah. Hanja tinggal apa2 jg tertoelis pada daoen2 Bardy jaitoe doea koempoelan. Seboeah sekarang tersimpan di Berlin, mendjadi dasar penjelidikan jg oetama ahli2 pengobatan Djerman. Kedoea seboeah koempoelan lagi terdiri dari 108 halaman. Dr, Jou Hashim telah menterdjemahkan semoea ini, dengan beberapa keterangan daripadanja.

Diantara koempoelan ini, ada jg ditoelis sedari 1550 th sebeloem Masehi. Asal pengobatan orang2 Mesir menoeroet kepertjajaannja jaitoe dari pertoendjoek Toehan. Katanja: bahwa Tout Hermes seperti Eskoulab pada orang Joehan, itoelah jang mewahikan pengetahoean, dan dari padanjalah pengetahoean tabib ini kepada orang2 Mesir. Dan ialah soembernja ilmoe2 sihir ini. Termashoer sekali diantara radja2 Firoun, radja Nichoroyes toeroenan ketiga dengan karangannja tentang pengobatan.

Dan Tabib2nja kebanjakan golongan Toekang2 tennoeng dan pendita pendita.

Orang orang Mesir mempertjajai bahwa sebab penjakit ini ialah dari arwah arwah orang djahat djoega, berpengaroeh kepada toeboeh manoesia. Dari itoe toedjoean pengobatannja, mengeloearkan sebab jg menjakitkan itoe dan memperbaiki apa jg roesak Oleh sebab itoe digoenakannja beberapa toemboeh toemboehan. Tetapi djimat dan manto manto pokok oetama sekali goena mendjaoehkan arwah jg djahat itoe dari toeboeh sisakit.

3. Pengobatan pada bangsa Tionghoa dan Japan.

Menoeroet keterangan orang orang Tionghoa, bahwa soal pengobatan disana telah toea sekali, dan menoeroet kiraannja bahwa keboen keboen jg menanam tanaman goena obat, telah ada semendjak tiga riboe tahoen sebeloem Isa. Lebih djaoeh diterangkan bahwa Anberator Hawang Ti dalam th 2600 sebeloem Isa, telah mengarangkan seboeah boekoe obat obatan. Dan boekoe ini menoeroet beritanja masih ada.

Orang Eropa banjak mempergoenakan pengetahoean pengetahoean orang orang Tionghoa dalam pengobatan itoe. Priest Gfousset menerangkan bahwa Proff Bordo, penjelidikannja tentang detik detik djantoeng (pulsel) diambilnja dari boekoe boekoe Tionghoa. Ingatlah bahwa kitab obatan obatan Tionghoa jg bernama Bintaw memoeat 1100 fasal, adalah satoe satoe kitab jg oetama.

Dan tentangan obatan obatan pada bangsa Japan kebanjakannja terambil dari Tionghoa. Tetapi semoeanja tertjampoer djoega kedalamnja peri kepertjajaan dengan pengaroeh pengaroeh arwah djahat jg ada pada toeboeh manoesia.

4. Pengobatan pada orang orang India.

Pengobatan disini terpegang oleh pendita penditanja. Orang Griek dahoeloe semasa djajanja telah tahoe djoega bahasa, ilmoe pengobatan di India amat baik dan madjoe dari di Griek sendiri. Tetapi mereka tak dapat menoendjoekkan tentang apa kemadjoean dan kelebihannja.

Dasar dasar ilmoe itoe dari doegaan dan kiraan semata. Boekoe agamanja penoeh keterangan dengan djimat dan doa doa. Boekoenja jg bernama Rejaveda menjeboetkan beberapa koesiat kajoe kajoe dan disampingnja beberapa doa jg moestinja dibatja penghilangkan beberapa penjakit, Semoea doa itoe perloe dipoehoenkan kehaderat „Toehan kesehatan“ atau kepada penjakit itoe benar.

Sekalipoen kemoedian laher ilmoe pengobatan jg betoel tetapi tak djoega terhindar dari kepertjajaan kepertjaan djiwa djahat.

5. Pengobatan di Persi (Iran).

Menoeroet riwajat, ilmoe pengobatan disini dimoelai sedari abad keempat sebeloem Isa. Di dalam kitabnja jg bernama Zendavesta jg terambil dari kitab Elveda. kitab soetji Hindoe, dasar dasar obat obatannja disana dinjatakannja. Ilmoe pengobatan disini bertjampoer djoega dengan kepertjajaan bahasa „Toehan kedjahantan“ jg dinamainja dengan „Efriman“ itoelah jg menebarkan sekalian penjakit ini, dan „toehan kebaikan“ „Ermozad“ itoelah jg selaloe membantahnja.

6 Pengobatan di Griek, (Junani)

Sebenarnja ilmoe pengobatan disini boekanlah bermoela semendjak hidoep Failoesoef Abiqrat, tetapi sebeloemnja, ilmoe ini telah ada djoega Hanja sadja dia meringkaskan ilmoe itoe dan membersihkannja dari choerafat kepertjajaan roh djahat dan tahjoel tahjoel, Sebab terboekti dia toh menjelipkan djoega keterangan keterangan orang orang jg doeloe daripadanja. Hanja sajang kitab kitab pengobatan jg lama. sama sekali tak ada lagi selain dari kitab Tabib Abiqrat ini. Pada moelanja ilmoe ini di Junan adalah seoempama sihir, dengan djalan pasambah pasambah dan djimat. Dan itoe hanja satoe pekerdjaan jg dirahsiakan dan diperoleh hanja pada golongan pemimpin pomimbin agama poela.

Djika orang sakit maka dia di tempathan dikoeil koeil, dan menoeroet doegaannja nanti malamnja, akan datang Toehan goena menoendjoekkannja obat dengan djalan bermimpi. Kemoedian baroelah laher Failoesoef Failoesoef seperti Anakazimandar dan Baramenid dan Heraklit dan jg lain lain. Maka moelailah keadaan kesehatan diperhatikan menoeroet peri makan oedara dan llsb.

Begitoelah achirnja laher Pitagores dan kentara sekali penjelidikan itoe dengan berdirinja sekolah di Iskandariyah (Elexandre) Egypte, oleh Batlimos I, ke II radja Masir. Dan jg oetama adalah (Dr) Djalinus

7 Pengobatan di Roma (Italie)

Disini setelah keradjaan Roma berdiri, masoeklah kedalam ilmoe pengobatan bermatjam2 choerafat dan tahjoel. Tetapi ilmoe pengobatan jg sebenarnja berdasar pengetahoean, adalah semendjak dokter Junan, Arkajanus anak Lizanias th 192 sebeloem Isa, Maka kedatangannja itoe mendapat samboetan jg besar sekali, Tetapi tak lama dia djatoeh sendiri, bintangnja mendjadi gelap, oleh sebab beberapa perakteknja dalam pembedahan kerapkali tersalah, Oentoeng sesoedahnja datang beberapa dokter lain dari Junan djoega, maka soeboerlah kembali toenas jg telah ditanamnja.

Dengan demikian serba sedikit dapatlah kita pemandangan bahwa ilmoe pengobatan orang2 dimasing2 negeri dan bangsa tak koerang2nja dari tahjoel dan choerafat2, kepertjajaan jg tak berdasarkan kenjataan jg benar

Kita saksikan djoega sekarang disini, dimana Matahari telah begitoe terang tjahajanja, semoea podjok telah mendapat penerangan, dari Islam dan dari ilmoe baroe, dari moeloet Oelama Islam dan dari dokter dokter. Soenggoehpoen demikian masih kita lihat disini orang mengopati sakit sakitnja dengan manto2 djimat djimat, oeras oeras, pasambah pasambah ditempat tempat sati (gagah), dengan kepertjajaan jg bermatjam2. Setengahnja mengira sakitnja tasapo (bertemoe bergeseran) dengan djihin, ada poela berkejakinan karena tertempoeh tempat gagah (sati) dan matjam2 kepertjajaan jg tak berpasar sedikit djoega. Itoe se telah mendengar beberapa penerangan poela dari ahli2 abad ke XX ini.

Denggan ringkas orang orang

masih kaboer dalam peri keseha tan, kebanjakannja sekarang ma ri kita lihat penerangan Islam, 13 abad jang laloe

8. Pengobatan ditanah 'Arab

Lebih baik sedikit kita njatakan keadaan pengobatan sebeloe n Islam, bagi bangsa 'Arab.

Moelanja bangsa 'Arab itoe, boekanlah dalam lingkoengan djazirah itoe sadja. Tetapi mereka telah berhoeboeng djoea dengan orang2 Phoenicians dan pendoedoek Asia ketjil dan Djazirah.

Dalam pada itoe orang2 Ja hoedi dari bermatjam2 podjok berdatangan poela. Mereka ini kebanjakan telah berpengetahoean djoega. Oleh sebab itoe be berapa orang 'Arab beladjarlah dengan mereka 'ilmoe keseha an, sebagaimana Harsben Keldah jg beladjar ilmoe kesehatan di Persi.

Tetapi setelah Nabi Moehammad mendjadi Rasoel, maka ser ba pengetahoean jang bergoena boeat kemadjoean teroema setelah keradjaan Arab berdiri ma ka apapoen ilmoe jang moeng kin dipeladjari, dimaherkan.

Didalam Islam.

Maka beloem 2 abad berlaloe, perhatian oemoem telah tertoe djoe kedaerah Arab tentang segala tjabang pengetahoean, dian taranja peri pengobatan. Tetapi jang mendjadi perhatian kita di sini, jaitoe bahasa ilmoe pengobatan disini dalam agama Islam, dj oeh berbeda sekali dari apa jang k ta lihat dan terangkan diatas tadi dari bermatjam matja n choerafat dan tahjoel.

Lihatlah agama Islam dengan Koer'annja meme loekan kepada siapa jang menganoet dan toendoek kep d nja (Islam) soepa ja menggoenakan dengan perhatian, segala pokok pokok dan dasar dasar jang memboeahkan sekalian pe ijakit badan seoempama: kebersihan segenap anggota, mendjaga makanan jang bersih djangan jang kotor, djangan berlebih lebihan menggoenakan sesoeatoe jang telah bersih dan baik itoe dari segala makanan, djangan sia2 sehingga mendatangkan tjelaka dan keroesakan sendiri, halam memenoehi kehendak perloean tceboeh diri hendaklah berlakoe 'adil dan sedang, dalam segala hal bekerdjalah menoeroet kesanggoepan sekalipoen dalam ibadat dan amalan.

Semoea oesoel dan pokok pokok ini, adalah mendjadi oeu dang jang oetama dari ilmoe kesehatan modern kini.

Betoel ada djoega kaoem Islam diminta soepaja berselindoeng dengan Allah sewaktoe mendapat penjakit (Istiazah bi LLah) tetapi semoea itoe hanja semata mata menimboelkan ingatan dan kekoeatan semangat, sehingga dengan itoe, kita insaf (seorang Islam) ingat bahwa tak ada jang berpengaroeh sela in Allah, boekan hantoe, boekan sjetan boekan tasapo, dlls. sihir enz.

Djoeg tak seajat djoega dalam Koer'an jang menerangkan sisakit haroes memakai djimat, pa sambah pasambah, dlls. Hanjalah Islam memberi ingat soepaja kita menggoenakan bebera pa benda dan obat goena meng hilangkan penjakit sisakit tadi, seperti tjontoh jg dioendjoekkan Koer'an sewaktoe menerangkan keadaan manisan Lebah (madoe) . . . . . . (manisan adala mendjadi obat manoesia- Koer'an).

Lebih lagi kalau kita lihat keterangan Nabi Moehammad sendiri, katanj "Berobatlah wahai manoesia!, Sebab Toehan tidak mendjadikan sesoeatoe penjakit, hanja disampihg itoe disediakan nja obatnja". Sekali2 tidak ade seboeah ajat atau hadis jg menerangkan, bahasa penjakit itoe d ri hantoe djahat, atau arwah boesoek, seperti kepertjajaan orang orang dahoeloe kala dan di beberapa negeri sekarang Begi toe poela tak ada perentahnja menggoenakan bermatjam matjam djimat dan ini itoe jg tak ten itoe

Maka dengan ini njata behasa Islam dalam zaman gelap 13 abad jg laloe telah menjatakan keadaan pengobatan jg sebenar benarnja, dan hanja zaman modern kemoed an menoe koek dan menambah, mempeloeas dan memberi tjabang ijabang sadja.

Walaupoen demikian dimasa terang tjoeatja kini, toh masih terdapat disarang riboean Dok ter dan tabib, orang orang jang masih pertjaja dan berkejakinan kepada jg boekan boekan dari pengobatan; di Eropah dan di **Amerika** tak ketjoeali

Maka dengan ini, orang boleh pertjaja jg Koer'an itoe tak moengkin dari Moehammad sen diri sebab apalah bedanja Moehammad dengan orang orang se bangsanja. Hanja Koer'an itoe dari Jang M ha Esa Allah s.w.t.

Rahsia anti - Semitisme Italia terboeka !

PENOETOERAN SEORANG JOURNALIST SPANJOL.

(Disalin dengan merdeka dari N R Courant oleh „Antara")

Dalam achir boelan Agoestoes t. Fabian Vidal, seorang journalist Spanjol ternama, jang mempoenjai banjak berhoeboeng an dengan orang2 Italia pelarian soedah mengoemoemkan satoe artikel jg menarik berkenaan de ngan soal „rassen theorie" isti mewa soal bangsa Jahoedi di Italia.

Ia menoelis antara lain;

Boeat apa Mussolini me tjip takan satoe soal baroe? Kenapa ia Mussolini) soeka meniroe anti-semitsme toe? Bangsa Ja hoedi di Italia, kira kira satoe orang dari seriboe pendoedoek djoemlahnja teroetama bekerdja dikalangan partikelir, Dari kala ngan mereka banjak jang men doedoeki kerosi pemerintahan. Salah satoe dari mereka adalah Luzzati, minister-president. Jang lain seperti Sonnino Ottolenghi, Mortara. Schanzer adalah ministers tjakap se kaliannja dengan pengaroeh jang besar. Kita ingat djoega Nathan jang bertahoen-tahoen mendjadi burgemeester Rome tadinja, Di kalangan medici Italia banjak te dapat medici Jahoedi (Israelie ten) jang sangat tjakap, dan ter kenal sekali dalam hikajat. Soe dah berabad-abad mendjadi adat kebiasan tadinja, bahwa lyfarts dari Paus sendiri seorang Jahoe di, Mussolini adalah tidak per nah mendjadi bengikoet dari an ti semitisme. Dalam tahoen 1932 ia pernah menoelis bersangkoe-tan dengan stratistiek perkawi nan ',Djoemlah perkawinan tjam poeran jang tinggi itoe adalah boekti hebenaraa, bahwa di Ita lia tidak ada pergerakan anti-se mitisme.

Peroelangnja berlakoe perka winan antara Kristen dan Jahoe di moesti dipoedjikan semoea o rang, jang ingin mendjadi bang sa Italia jang sedjati, karena itoe lah boekti persamaan hak sipil dan moreel dari orang Italia, da ri mana sekalipoen asal oesoel nja" . , . , .

Djadi tidaklah mengherankan kalau orang jang berpikiran se perti ini tatkala ia memegang tampoek kekoeasaan, soeka seka li kepada Jahoedi Jahoedi Jang mendjadi ministernja bagian ke oeangan. Penasehatnja dalam so al soal jang menjangkoet de gan keoeangan adalah Jahoedi bang sawan Volpi. Dewi pemberi wahjoe padanja, sehabat ketika dimasa soekar, penoelis poeteri Margherita Sarfarti, jg sampai sekarang masih toeroet bekerdja dalam revue „Herarchia" dari Mussolini, sebenarnja berna ma Levy dan kawin de gan se orang bankier Jahoedi dari Vene tie. Kaoem miltionner dari Triest, kelahiran Jahoedi banjak mem bantoe dengan oeang boeat pro paganda dan kemenangan dari facisme di Italia. Banjak bank bank dan peroesahaan industrie jang barsarikat, dibawah pim pinan bangsa Jahoedi. Dalam ta hoen 1936, roda lingkaran Berlin Rome berpoetar, ban segera djoe ga orang tampak perobahan. Enam tahoch terdahoeloe dari ini. Mussolini telah memberikan hak kedoedoekan jang teristime wa kepada bestuur geredja Israeliet dengan djalan satoe oen dang oendang negeri. Siapa jang dapat menjatakan kepada mere ka di Italia djoega akan menga lami waktoe pemboeroeh ?

Langkah pertama diajoenkan oleh oetoesan partai fascistisch Paolo Orano dengan soeatoe boekoe, didalamnja ditoedoehkan bahwa bangsa Jahoedi „tidak pernah mempersembahkan satoe genie oentoek Italia, akan tetapi tjoema orang orang dengan kepan daian gilang goemilang". Dalam b ekoe itoe djoega terdapat per kataan berikoet. „Inperialisme Hebreeuwsch, jang djoega ka pitalistisch itoe menoendjoekan tjampoeran dengan imperialisme puriteinsch dari Inggeris disatoe fihak dan dengan internationale Marxisme dilain fihak".

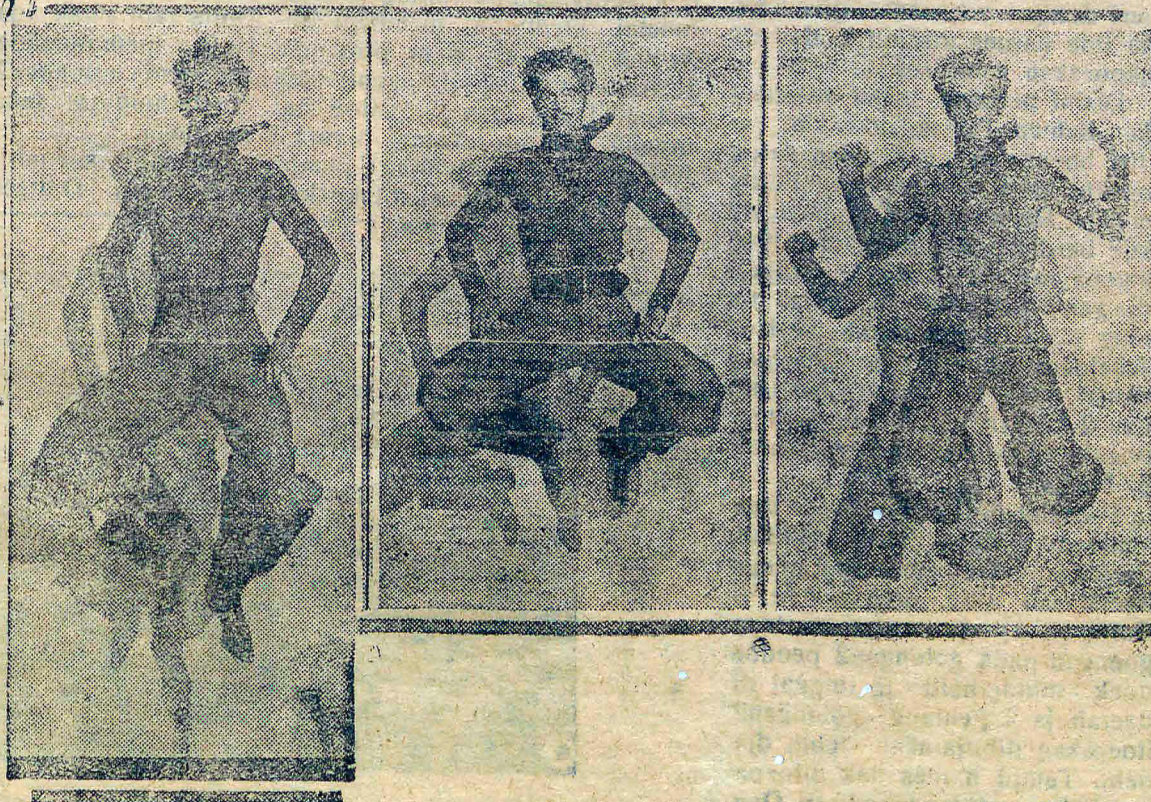
Soerat kabar melandjoetkan campagne

Soerat soerat kabar harian Tevere, Reginie Fascista dan Stampa membantoe permainan ini. Redaktoer dari Tevere, Preciosi, dengan sangat sengit me labrak „Protocollen ahli pemikir Zon", soeatoe kekeliroean be sar dalam hikajat modern, dan menoedoeh Roesevelt sesoedah Wilson melindoengi Jahoedi dan vrymetselaars dihiasi dengan se limoet democratie dari alim oe lama Inggeris jang puriteinsch dan berpoerak poerak. Sesoedah itoe musicus Casella dan no vellist Moravia jang paling belakang ini sangat populairnja dikalangan bordjoeis Italia oleh pers dihina dan ditjemarkan, ha nja karena mereka berasal Ja hoedi Farinacci secretaris gene-raal dari partai meskipoea mem poenjai dosa menanggoeng dja wab atas 100 djiwa manoesia jg tiwas, mengoemoemkan dalam soerat kabarnja „Cremona Nuova" lijst dari orang orang terna ma dari doenia politik dan ke oeangan di Italia jg berasal dari Triest dan Turijn, dengan kela hiran Jahoedi, ditjemarkan orang orang itoe dan inginkan kedjatoe han orang2 terseboet dan soepa ja mereka djoega di keloearkan dari Italia

Soerat kabar „Corriere della Serra" girang sekali dengan atoe ran paksaan jang didjalankan o leh dictator Goga di Romenia terhadap bangsa Jahoedi, dan s k. „Stampa" menoelis: „jang pasti dan tidak bisa dibantah lagi, a dalah, bahwa Judaisme adalah mendjadi penghalangi jang besar sekali oentoek keharoemanuja da sar dasar fascisme di kalangan pendoedoek Italia jang masih sa kit karena penipoen internasio nal itoe" Mussolini biarkan sa ma sekali berlakoe Censuurnja tidak mengenai isi campagne, a kan tetap ia persoonlijk tidak mempantoe pekerdjaan itoe. . . . .

KEDOK TERBOEKA. . . .

Tahoen 1938 moentjoel, . , , Mussolini tidak poenja oeang dan tersangkoet dalam avontu ren2 matjam jang akan mempai likan, jaitoe soal Abessinia dan Spanjol berpikir akan meminta pertolongan kepada Londen

Ke Inggeris dikirimnja bangsa wan Volpi boeat menoetoep pin djaman Bangs Volpi mengabar kan padanja, bahwa „big five", jaitoe kelima bank besar di Lon den ditangan Jahoedi terseboet terseboet, dan menjenangkan ha ti mereka itoe perloe dihilangkan campagne anti-Jahoedi dari Ita lia. Diplomatica", dimana tertoe lis bahwa „pemerintah fascist ti dak'ah bermaksoed sedikit poen oentoek mengikoet politikanti se mitisme" Akan tetapi Volpi k m

„Dancing Pirate" Akan dimainkan di Cinema Theate.

DUCE MUSSOLINI

bali dengan tangan hampa dari Londen; Chamberlain dan Halifax tidak menjoeroeh Londen (City) oentoek menoetoep pindjaman itoe. Mussolini jang tentoe mendjadi marah mengamoek dan lantas moelai menetapkan satoe poetoesan oentoek memboeroeh kaoem jahoedi. Peratoeran dibarengi dengan peratoeran. Pertama sekali peratoeran mengontrole penjiaran Jahoedi, meskipoen tjoema bagian kesoesteraan dan ilmoe pengetahoean. Kemoedian mendjalar ke universiteiten, laloe teroes setoempoek peratoeran meroesakkan doenia Jahoedi, sampai pada waktoe satoe „bom poen meletoes.

Satoe golongan facisten kaoem professoren, jang tidak maoe menjeboetkan namanja mengirimkan satoe pengakoean dalam pers dengan mengoemoemkan djoega kesepoeloeh larangan dari facisme Italia. Dalam sepoeloeh artikel itoe dinjatakan dan ditetapkan, bahwa ada golongan2 manoesia, bahwa ada golongan ketjil dan besar, bahwa ras itoe soeatoe boekti biologisch, bahwa sedjak 1000 tahoen Italia tidak pernah mendapat gangkoean penjerangan bangsa, dan bahwa bangsa Italia itoe bersih dan lain2. Orang haroes mengerti, bahwa tidak setoe orang jang wetenschappelijk soeka menaroeh tanda tangannja dibawah pengakoean demikian.

Golongan minderheid Duits di Tsjechoslowakia.

APA MEREKA DIPERLAKOEKAN TIDAK PANTAS DI ITOE NEGERI?

Hitler meminta Tsjecho Slowokia djangan berserikat dengan Frankrijk Rusland

HITLER

(M.H.) Tsjecho Slowokia soedah lama mendjadi terkenal, karena kedjadian2 menggemparkan jang menjangkoet keselamatan negeri itoe dan perdamaian dari seloeroeh doenia. Soenggoehpoen begitoe sampai sekarang masih banjak terdapat anggapan jg keliroe tentang itoe.

Kadangkali ada diseboet staatsman2 jg menjiptakan dan membantoe menjiptakan republiek Tsjechoslakia dalam Conferentie Perdamaian di Parijs pada 20 tahoen doeloe telah berboeat soeatoe kesalahan besar. Tsjechoslowakia dikatakan adalah satoe negeri dengan soesoenan gila karena itoe haroes dirombak dan dihapoeskan sama sekali.

Disini pertama mesti diterangkan bahwa Tsjechoslowakia berdiri boekan sebagai salah satoe boeah dari Conferentie Perdamaian Republiek Tsjechoslowakije berdiri pada 28 October 1918 karena satoe revolutie jg terdjadi dengan tidak mengoetjoerkan barang satoe tetes darah. 12 hari sebeloem dibentoek perdjandjian damai pada 11 Nomvember 1918 dan 2 boelan sebeloem dihimpoenkan Conferentie Perdamaian di Parijs.

Soedah tentoe negeri baroe itoe kemoedian mesti memboektikan hak2nja oentoek mendapat pengakoean sah dari negeri lain di Europa seperti memberi tanggoengan pada golongan2 pendoedoek minderheid jg tinggal di daerahnja tentang golongan2 itoe akan dibitjarakan lebih djaoeh. Tetapi haroes tak diloepakan bahwa waktoe keradjaan Oostenrijk-Hongarye roeboeh adalah Tsjechoslowakia atas oesahanja sendiri telah mampoe membangoenkan satoe negeri democratisch jg aman dengan mempoenjai 15,000.000 pendoedoek.

Mengapa begitoe? Sebab Tsjechoslowakia memang boekan satoe negeri baroe, jg tiba2 karena kein inan negeri2 sarikat jg maoe mendjepit Duitsland. Tapi Tsjechoslawikia adalah salah satoe negeri toea di Europa Boheinen salah satoe bagian dari Tsjechoslowakia adalah satoe keradjaan merdeka dalam abad ke 10

Tsjechoslowakia modern tertjiptah karena oesaha dari Th mas Masaryk jg semasa hidoepnja pernah mendjadi professor philosofie di Praag Universiteit pemimpin dari partij kiri dalam parlement Oostenrijk (semasa Tsjechoslowakia dikoeasai oleh keradjaan Habsburg) dan kemoedian tiga tahoen selama Perang Doenia mendjadi pembangoen dari pasoekan2 vrijwilliger Tsjecho di Rusland serta kemoedian mengarang rentjana kemerdekaan Tsjechoslwakia jg mendapat persetoedjoean dari America Engeland dan Frankrijk

Soal paling retjok dari negeri itoe bahwa adalah pendoedoek minderheidnja bangsa Duits jg 3,250 000 djiwa banjaknja, Selaloe diseboetkan bahwa jg Conferentie Perdamaian seharoesnja memberikan daerah2 jg ditinggalkan oleh 3,250 000 orang Duits itoe pada Duitsland. Tapi soal ini djaoeh lebih koesoet dari apa jg kelihatan di koelitnja.

Empat poeloeh tahoen sebeloem perang, jaitoe waktoe Oostenrijk sedang berada di poentjak kedjajaannja, orang soedah moelai mentjoba membagi Bohemen mendjadi doea provincie jg terpisah satoe ditinggali oleh orang2 Duits dan jg satoe lagi orang2 Tsjech Tetapi berkal 2 terboekti bahwa rentjana pembagian ini tidak dapat dilakoekan karena satoe sebab jg sederhana Doea bangsa itoe tertjampoer begitoe rapat, hingga ketjerdikan manoesia tidak mampoe mengadakan satoe garis pemisahan antara mereka.

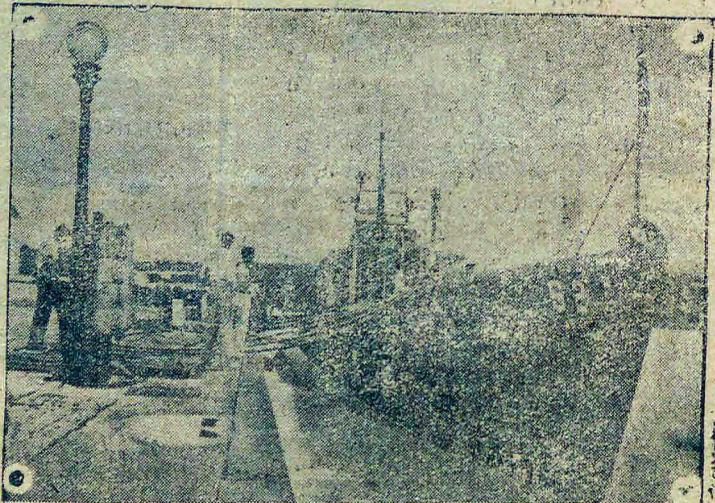
Disini perloe djoega ditegaskan bahwa oeroesan menetapkan perwatasan Tsjechoslowakia boekan diterima baik dengan begitoe sadja oleh Conferentie Perdamaian Parijs dalam tahoen 1919 tetapi setelah lebih doeloe mendengar pendapat achli jang memahamkan soal itoe. Penetapan itoe diterima baik karena tidak ada semátjam penetapan lain lagi jg lebih memoeaskan.

Tjoema tidak dapat disangkal bahwa Tsjechoslowokia sebetoelnja dapat mendjelma kare a kekalahan jg telah didapat oleh Duitsland dan Oostenrijk dalam perang doenia. Kalau doea negeri itoe masih tanggoeh pasti sampai bila sadja barangkali Tsjechoslowakia tidak dapat berdiri.

Golongan minderheid Duits di Bohemen jg soedah beberapa tahoen lamanja mendjadi „golongan toean" tentoe sangat tidak setoedjoe dengan perobahan baroe itoe. Bermoela mereka mentjoba memboycot grondwet Tsjechoslowakia jg baroe dan menolak oentoek memilih Masaryk sebagai president republiek, meskipoen sikap jg kemoedian ini terhadap soal golongan pendoedoek minderheid, sangat baik.

Sedang grondwet Tsjechoslowakia itoe dari tahoen 1920 memberi banjak kelonggaran pada golongan2 pendoedoek minderheid dari pada perdjandjian minderheid dari tahoen 1919.

Bitjara dengan sedjoedjoernja, meskipoen dalam beberapa hal golongan2 minderheid dinegeri itoe masih beloem diperoleh kepoeasan 100 pCt oentoek keloehan2 mereka jang pantas (golongan Magyaar njata mempoenjai alasan lebih besar oentoek mengomel dari pada golongan Duits tapi tidak ada negeri lain jang memperlakoekan begitoe baik pada golongan2 pendoedoek minderheidnja sebagai Tsjechoslowakia.

Memang soedah sedjamaknja pemerintah Duitschland mesti

Kapal silam jang paling baroe di Amerika
Kapal ini dapat gelaran „Kapal babi" C Persamaan

menaroeh perhatian besar pada nasib dari orang2 Duits diloear negeri, teroetama pada golongan minderheid Duits jang paling besar diTsjechoslowakia itoe |se lain dari di Tsjechoslowakia ada lagi 12 negeri di Europa dimana terdapat golongan minderheid Duits|, Tapi keliroe kalau dise boetkan Tsjechoslowakia seolah2 elah memperkosa golongan2 pen doedoek minderheid karena orang tidak memperoleh perlakoean jang lebih manis dinegeri lain terhadap pada golongan2 pendoe doek minderheid sebagai di Tsje choslowakia,

Dalam hal golongan min derheid Duits di Tsjechorlo wakia, keloehan mereka jang paling teroetama adalah me reka tidak mempoenjai wa kil2 serba tjoekoep dalam pemerintahan dan lebih sedi kit lagi dalam djabatan pen ting. Tapi ini teroetama di disebabkan oleh actie golo ngan itoe sendiri memboy cot pemerintahan jang baroe Soedah tentoe segenap dja batan penting didoedoeki o leh orang2 Tsjech. sendiri, Lowongan boeat djabatan2 itoe tjoema moengkin ada kalau pembesar2 jang seka rang meninggal doen a atau mengoendoerkan diri.

Dalam tahoen 1935 Konrad Henlein jang diwaktoe itoe ma sih mendjadi seorang goeroe gymnastiek jang tidak terkenal, telah membang enkan apa jang dinamakan partay Sudeten Duits (S.D.P.) Dalam pemilihan par tay itoe diperoleh 44 dari 72 krosi jang disediakan bagi wa kil2 Duits

Di waktoe Henlein menjang kal ia ada memboeat per hoeboengan dengan pemerinta han Hitler. Ia mentjela pemerin tahan dictator dan tidak setoe djoe pada gerakan Pan Germa nisme dan gerakan anti Jahoedi Ia menerangkan keakoeran de ngan Praag didapat atas dasar grondwet jang sekarang, dengan Sudeten Duits tidak oesah me minta hak autonoom atau peme tintah sendiri.

Kemoedian Hitler mentjaplok Oostenrijk. Kedjadian ini mener bitkan probahan besar antara Su deten Duits. Pada 24 April jang laloe Henlein sendiri berpidato ditempat oemoem, menjatakan moefakat 100pCt pada azas2 dan tjita2 Nazisme. Ia meminta soe paja golongan minderheid Duist di Tsjechoslowakia diberi kemer dekaan penoeh dan malah me minta soepaja polit ek loear Tsje choslowakia dioebah sama sekali | Tsjechoslowakia diminta pro Duitschland |

Bismark pernah menjeboethan „Siapa jang berkoeasa di Bohe men ialah jang akan mendjadi toean di Europah„

„Kalau Duitschland mednapat Tsjechoslowakia itoe berarti bah wa ia akan mendapat soember2 barang bahan | arang, batoe, be si, dan sebagainja | dan per tanian, tambah fabriek2 alat pe rang, Skoda dan Vitkowitz. Kalau diperoleh Tsjechoslowakia de ngan sendirinja Hongary, Joego slavia dan Rumania djatoeh di bawah kekoeasaan Duitsland dapat berkoesa atas soember2 minjak di Rumenia dan dengan begitoe Hitlerpoen berhasil me neroeskan rentjananja oentoek mendapat daerah Oekraine jang soeboer di Sovjet Rusland, Duits land akan mendjadi madjikan da ri benoea Europa.

Soal Tsjchoslowakia mesti di pandang dari djoeroesan jang di maksoedkan diatas, jaitoe boe kan hanja menjangkoet 3.250 00 orng Duits dan bangsa Tsjeco wakia tetapi menjangkoet nasib beberaba negeri dan bangsa merdeka dibenoea Europa.

Frankrijk dan Rusland, deng an perdjandjian militair dengan Tsjechoslowakia, dan jang djoe ga akan menanggoeng roegi be sar kalau Dutsland menaloekan seloeroeh Europa, beroelang oe lang soedah mengeloearkan pem berian tahoe officieel, jang me reka akan mengangkat sendjata kal u Duitsland menjerang repu bliek ketika itoe. Bangsa Tsje choslowakia sendiripoen bersedi a melakoekan perlawanan. Se mentara England walaupoen ti dak maoe memberi kepastian setjara officieel tidak oeroeng mengeloearkan antjaman, kalau Tsjechoslowakia diserang pasti „beberapa negeri lain akan ter paoet".

Sementara itoe Tsjechoslowa kia masih bekerdja teroes oen toek memberikan perasaan pada golongan pendoedoek minder heidnja Tsjechoslowakia barang kali dapat memenoehi segala permintaan dari golongan min derheid Duts, ketjoeali satoe, jaitoe oentoek memoetoeskan perserikatan militairnja dengan Frankryk dan Rusland, serta ber balik pro Duitsland. Sebab tjoe ma ikatan dengan Frankrijk dan Rusland itoe jang menanggoeng kemerdekaaa Tsjechoslowakia. Sekarang Hitler sedang memboe at persediaan memboeat perang perangan besar. Apakah ini tjoema satoe gerakan sadja ter hadap pada Tsjechoslowakia, soepaja negeri ini mendjadi ta koet dan maoe melepaskan per serikatannja dengan Frankryk dan Rusland, ataukan perang perangan itoe sebeloemnja perse diaan oentoek menjerang Tsje choslowakia.

Tetapi roepanja tidak moeng kin Tsjechoslowakia nanti de ngan tiba2 takoet dengan gerta kan itoe. Sebab Frankryk dan Sov Rusland soedah berse dia oentoek tjampoer sementara England poen telah menjatakan tidak akan tinggal diam.

Boleh djadi sikap keras dari tiga negeri itoe adalah jg me njebabkan Hitler, Konrad Hen ein |menoeroet kabar kawat paling belakang| tiba2 menjatakan moe fakat pada perdjandjian2 bera koer jg ditawarkan oleh peme rintah Tsjechoslowakia.

Tetapi keakoeran ini meski poen bagaimana tidak akan ke kal, ketjoeali seperti disebelah a tas Tsjechoslowakia maoe me moetoeskan perhoeboengan mili tarnja dengan Ferankryk dan Sovjet Rusland.

Indragiri

KEADAAN SAWAH DI KAMPOENG BATOE RIDJAL.

Pembantoe „Hij toelis".

Pada masa jang laloe didaerah ini, tidak satoe djoega diantara anak negeri disini jang menge nal „sawah". Kebanjakkan bah kan boleh dikatakan rata2 pen doedoek disini akan memperoleh padi oentoek dimakan sehari2, malahan dengan djalan berhoe ma. Sebagaimana dima'loemi, bahwa oemoemnja Indragiri ini dibandingkan dengan pendoe doek jang mendiaminja masih banjak hoetan disini terboeang2.

Dari itoe pendoedoek disini mengerdjakan ladang atau per hoemaannja, jang saban tahoen berpindah2 dari satoe tempat ke tempat jang lain.

Maka didalam tahoen ini dja lan akan memperoleh padi, sema tjam terseboet telah moelai ber obah jaitoe menoeroet setjara ke hendak zaman.

H.S. cs. begitoelah nama se orang pendoedoek kampoeng Ba toe Ridjal ini telah beroesaha serta berproganda, setjara bagai mana akan memperbaiki keadaan pertanian agar memperbaiki ke oleh hasil jang menjenangkan seperti hasil sawah di Minang kabau dll.

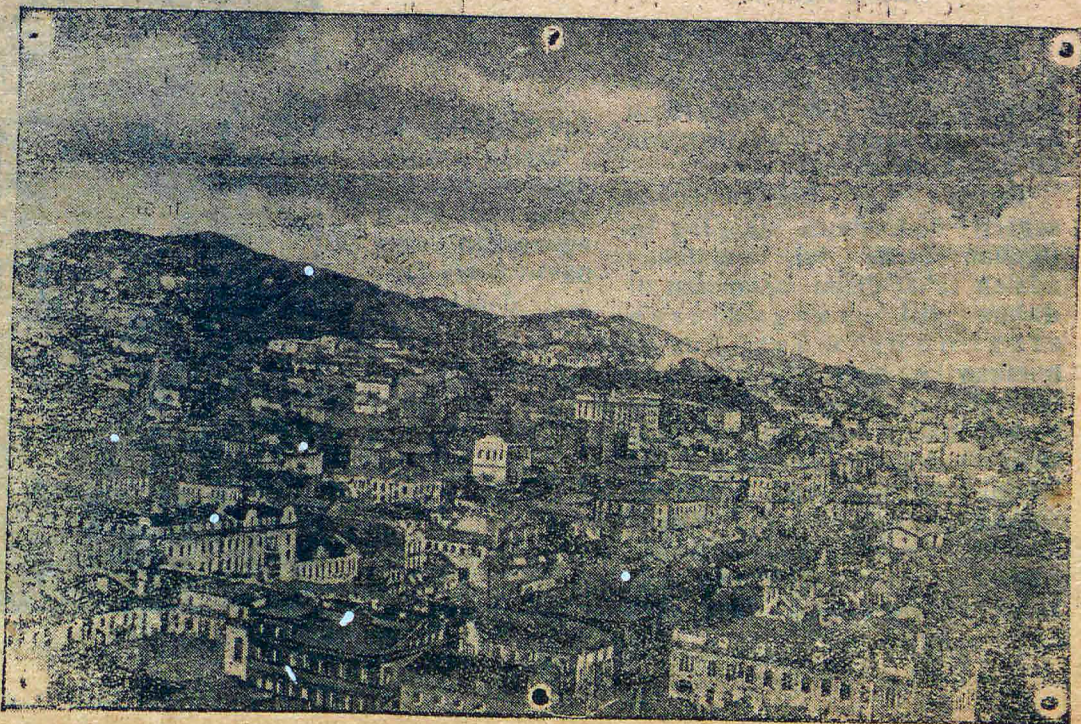
Pada waktoe ini, oesaha toean H.S. cs. terseboet moelai akan menampakkan boekti2 kebaikan oesaha tsb. soenggoehpoen hasil jang akan diperoleh itoe tidak begitoe bagoes, karena berhoe boengan dengan masih baroe2 tetapi ternjata lebih baik dari keadaan jang doeloe.

Kedaan peroebahan oesaha ini akan kita persaksikan bila kita berauto dari Taloek ke Rengat, karena sawah sawah itoe terle tak ditepi djalan besar.

Maka kemoedian dari itoe se bagai kita berdiri ditengah ma sjarakat ra'jat disini mengoesoel kan.

Wladiwostok.

Kota Roes jang paling penting sekali artinja ba gi keradjaan itoe di timoer djaoeh

C Persamaan

I. Soepaja jang berwadjib akan memberi penerangan bagi pen doedoek disini, soepaja peroesa haan bersawah ini akan dapat dikerdjakan dengan menoenroet keadaan masa.

II. Soepaja jg berwadjib akan bermoerah hati, agar soedi kira nja memperbaiki hal pengairan (Irrigatie). Oesoel jang kedoea ini telah terboekti bagi penoelis sendiri, karena sewaktoe moesim penghoedjan sawah terseboet air nja terlaloe besar karena djalan air keloear masoek tidak oeroes.

Hal ini memaksa sawah itoe telat atau terkemoedian diker djakan.

Moga2 akan jang berwadjib memalingkan toedjoeannja kearah ra'jat kampoeng jang ta' pernah dapat pertoendjoek ini.

DILARANG MENGADJARKAN QOERAN.

Menoeroet kabar jang disam paikan ketelinga kita, bahwa pada hari Selasa jbl. telah da tang ke kampoeng ini beberapa orang Malitaire jang terdiri dari bangsa Belanda dan Indonesier, jang barangkali dalam perdjala nannja tournee. Kedatangan mere ka jang sedang mendjalankan dienstnja ini, sangat menggem boengkan peroet pegawai2 dan Penghoeloe kampoeng disini.

Hal ini ialah karena kampoeng ini boleh dikatakan djarang di djalani oleh Militaire apa lagi bangsa koelit poetih. Maka sepe ninggal bragade tsb. doelbalang2 dengan perintah dari Penghoe loe kampoeng disini telah mela rang seorang jang sedang menga djarkan Qoeran dan sjarat2 serta roekoen sembahjang kepada pe rempoean2 pada salah se oeah soerau disini.

Sampai sekarang penghoeloe toe beloem lagi mengizinkan orang mengadjarkan mengadji Qoeran dan peratoeran sembah- jang tadi.

Begitoelah kalau djaoeh dari Bogor, ta' oebahnja sebagai ka tak dibawah tempoeroeng, jang ta' sala mendjadi salah.

KELAPARAN.

Mendengar perkataan jang di atas ini tentoelah pembatja akan mengira, satoe bahaja seperti di Loeboek Sikapin, telah berdjang kit poela disini.

Tetapi . . . . boekan bahaja seperti di Loeboek Sikaping ke djadian baroe ini, melainkan adalah ra'jat disini kelaparan di dalam hal pengadjaran atau onderwijs. Kita se boetkan kelaparan karena baroe ini beberapa orang2 anak jang berasal dari kampoeng ini teroe tama dibahagian kampoeng Batoe Redjal jang telah lepas atau me nama kan peladjaran nja diseko lah desa disini, bermaksoed akan meneroeskan peladjarannja kese kolah vervolgsschool, jang mak soednja itoe hanja dapat dipe noehinja dengan segala sedih dan piloe. Jang mendjadikan pi loe, ibarat penjakit jang tidak mendapat penawar, karena ditem pat ini sendiri tidak ada sekolah vervolg. Dari itoe terpaksa anak tadi pergi ke Rengat karena disi toelah jang ada sekolah vervolg school. Kepergian anak ini boe kannja poela memberi obat, ma lah menoekoek sedih dan piloe djoega, sebab sesampainja di Re ngat sianak tadi tiada dapat roe mah tempat menoempang sedang kalau menoempang di kedai2 sewanja mahal. Sedari mentjari tempat tinggal hari bertambah laroet djoega, berachir candidaat simoerid terpaksa tidak dapat diterima sebagai moerid diseko lah terseboet.

Maka dengan hampa tangan serta penoeh dengan perasaan jang sangat mengharoe biroekan kalboenja poelanglah ia kekam poengnja kembali.

Sekarang toenas dari bidji ke sempoernaan jang akan mendjoe laikan akarnja didalam kepala anak moeda remadja ini tidak mendapat oedara, air, dan panas jaitoe sjarat toemboeh bagi ke tjerdasan.

Akan begini selamanj kah kea daan anak2 moeda disini, tidak kah penjakitnja akan mendapat penawar?

Demikianlah pertanjaan jang selamanja mendesak atau mende njeet sebagai bisoel hendak me letoes tetapi tiada bermata.

Kita harapkan sesoenggoehnja kehadrad Pemerintah soepaja akan bermoerah hati memberi djoendjoengan kepada tanaman jang telah berkehendak kepada penoentoen, jaitoe dengan djalan mendirikan sekolah vervolgs school.

Apakah djadinja nanti anak kalau pengetahoeannja tidak akan bertambah dari pengetahoean ka mi sebagai orang kampoeng bia sa, sedang anak kami ini akan bekerdja bersama kami tiada koe at, sedang anak akan meneroes kan peladjaran tidak ada sekolah.

Begitoe poelalah keloehan orang toea2 sebagai wali anak2 disini.

Selembar minta dikirim kepa da Resident di Tandjoe gpinang.

Amat girang ke lihatan orang itoe setelah be rapa hari mesti merasakan kepa nasan hawa Oe- dara:

C Pr.samzan

FILOSOFIE

Koetiban dari boeah piki ran Rabindranath Tagore.

Apakah adanja kebaikan? dan apakah artinja watak (karakter) jang baik?

Pertanjaan ini selaloe dima djoekan orang. Sebagai djawa ban dapat, sebagai berikoet: Apa bila seorang jang moelai menga wasi terhadap dirinja jg sedjati apabila ia moelai insjaf bahwa hidoepnja ada mempoenjai arti jg lebih besar dari jang terlihat sekarang, tegasnja dapat dise boetkan bahwa ia moelai men dapat kesedaran atas wataknja jang baik, diwaktoe itoelah lak sana pohon, ia toemboeh dan mengetahoei apa terdjadi atas dirinja dan keadaan dikemoedian hari jang moelanja hanja beroe pa bajangan, sekarang dirasainja soenggoeh2 melebihi dari apa jang dialaminja sekarang. De ngan tjara jg demikian, dengan sendirinja pemandangannja atas kehidoepannja mengambil tempat dalam keinginan dalam arti peng hidoepan jang lebih loeas, peng hidoepan jg daerahnja lebih loe as dalam batin kita dan lebih loeas dari jg kita pikirkan dan dilihat dengan mata kasar, alam keadaan demikian, terbitlah per tentangan antara diri ketjil de ngan diri besar, antara kesoeka an oentoek memoeaskan nafsoe2 kasar dengan angan2 jg tinggi dalam hati kita. Sebab kebaikan adalah mempoenjai sifat jang se laras dengan diri besar kita. De ngan demikian, perasaan terba dap apa2 jang terbit dari peng hidoepan kita, jang sifatnja ada mempoenjai pergaboengan pada kesempoernaan semangat Toehan Manoesia jang djiwanja berdiri diatas dasar kesempoernaan ini, terkadang dapat mengorbankan kesenangannja sekarang goena mentjapai apa jang beloem ditja pai besok. Dalam keadaan jang demikian ia mendjadi besar se bab ia insjaf akan kebenaran.

Seorang jang walau bagaima na poen mengoetamakan dirinja haroeslah mengakoei kebenaran hal ini dan ia haroes mengeda likan nafsoe2nja tegasnja dengan seboetan lain ia haroes berdja lan benar. Sebab peladjaran ten tang kemelaratan kita dengan mana kita telah faham bahwa pe nghidoepan mempoenjai arti jg sangat loeas satoe kedjadian jg tidak terpisah dengan kedjadian lain, satoe kehidoepan tidak ter pisah dengan kedjadian lain, se bab sekalian itoe mempoenjai perhoeboengan. Rasa kemoeliaan dalam hati manoesia tidak hanja memberi tenaga oentoek meman dang bahwa penghidoepan ada mempoenjai akibat jg djaoeh dan loeas, tetapi djoega memberi ke san bahwa adalah soeatoe kesa lahan bila ia hanja memandang segala2nja dengan sepintas laloe sadja dalam watas dirinja sadja, Baroe hidoep lebih berarti oen toek kebenaran. Ilmoe djiwanja sedjati, artinja Latinnja, adalah mendjadi milik dari roeh besar nja jg ia sendiri tidak beroes ha

oentoek menjelidikinja. Dengan timboelnja perasaan bahwa dirinja ada mempoenjai arti jang lebih besar dari sekarang, a kelak akan m noendjoekkan sifat jg lebih besar dari watas [illegible] doekannja.

Hampir tidak terdapat seorang poen selama hidoepnja jg walau poen dengan sedikit ia telah melakoekan pengorbanan dari kesenangannja sendiri oentoek kepentingan orang lain. Bahwa manoesia boekanlah machloek jang berdiri terpisah, bahwa manoesia adalah alat dari mesin besar jg beroepa tjakrawala, inilah satoe kebenaran dan disa'at orang mengakoei kebenaran ini, ia poen mendjadi besar. Walaupoen seorang jang terkenal paling djahat haroes diakoei kebenarannja sewaktoe ia mentjari kekoeasaan oentoek mendjalankan kedjahatan, sebab ia tiada boleh menentang kebenaran. Dengan demikian ada kalanja kalau seorang hendak mendjalankan perboeatan keliroe, ia terpaksa mesti meminjam pengaroeh dari kebaikan.

Sekoempoelan perampok mesti berlakoe baik oentoek memegang tegoeh persekoetoean mareka antara satoe dengan jg lain.

Tidak dapat disangkal atjap kali terdjadi dengan MENOEROETKAN PENGAROEH peri kebaikan seorang dapat mendjalankan angan2 djahatnja dengan lebih berhasil oentoek menggoenakan tenaga orang lain bagi keoentoengan kita oentoek mentjoeri milik orang lain dengan maksoed kebaikan. Penghidoepan dari binatang tidak bermoral sebab ia hanja mengerti apa jang mengenai keadaan diwaktoe singkat. penghidoepan dari manoesia moengkin djoega tidak bermoral, tetapi ini sebab berdiri diatas moral jang sedjati. Tidak melihat artinja melihat, tjoema tjara melihat itoe keliroe. Sifat manoesia mengoetamakan dirinja sendiri adalah permoelaan pemboekaan djalan oentoek melaksanakan [illegible] toe tjita2 dalam hidoepnja dan oentoek melakoekan apa2 dalam arti jang benar menoeroet perintah diri sedjati, perloe dengan mengendalikan nafsoe2 dan tjara hidoep jang benar. Seorang jang mengoetamakan diri sendiri dapat menghadapi pelbagai kesoekaran dan mengalami sengsara. Seorang jang hidoepnja hanja ditoedjoekan oentoek mentjapai agan2 oentoek kepentingan negerinja, oentoek kebaikan kemaeoesiaan, baginja penghidoepan itoe berarti loeas dan dalam keadaan jang demikian, kesoekaran tidak banjak berarti padanja. Oentoek hidoep dalam lakoe jang baik berarti hidoep bagi semoeanja. Kesenangan kasar adalah oentoek diri sendiri, tetapi kebaikan berhoeboeng dengan keberoentoengan dari segala kemanoesiaan dan oentoek selama lamanja. Dipandang dari pokok kebaikan, kesenangan kasar dnn kesoesahan terpandang dalam arti jang berbeda sehingga kesenangan2 kasar dapat dianggap tidak berarti, sementara kesoesahan berobah mendjadi satoe keberkahan, dan walaupoen sampai berakibat kematian, ini disamboet dengan rela penaka hadiah jang beharga dalam penghidoepan jg tertinggi, dan penghihoedoepan manoesia, jaitoe poentjak kebaikan, kesenangan dan kesoesahan hilang harganja. Dalam riwajat, pengorbanan djiwa dari seseorang besar jang membela kebenaran dan keadilan, adalah mendjadi boekti jang njata bagi kita tentang kebenaran hal jang diatas dan dalam penghidoepan kita sendiri setiap hari kita mendapat kenjataan tentang perdjalanan sematjam pengorbanan itoe dalam arti jang ketjil. Apabila mengambil satoe timba jang penoeh berisi air laoet, njatalah menandakan beratnja, tetapi kalau kita menerdjoenkan diri kedalam laoet beriboe2 hamba air jang mengalir diatas kepala kita tidak terasa oleh kita, beratnja.

Kita mesti memikoel timba kita jang beroepa diri kita dengan seloeroeh kekoeatan kita rasa senang dan soesah mempoenjai timbangan jang berat, adalah dialam kemelaratan kedoea perasaan itoe mendjadi ringan, sementara manoesia jang telah sampai ditingkatan itoe, dalam pemandangannja, kesabarannja seolah2 tidak berbatas, terhadap segala tjobaan2. (P. Soer)

Kaoem Poetri Japan

Perbandingan hidoepnja antara Koeno dan Modern

Oleh; Poetri Nippon

Sesoenggoehnja penoelis merasa sangat tertarik oentoek menoeliskan tentang kedoedoekannja kaoem poetri Nippon ini, terlebih lagi dimana soal ini sangat menarik perhatian kaoem poeteri loearan negeri, jg hanja mengetahoei bahwa kaoem poetri Nippon itoe sangat terikat sekali bila dibandingkan dengan kedoedoekan kaoemnja dinegeri2 masing2.

Sebenarnja ini tidak dapat disalahkan; tersebab dipihak kami sendiri, tidak pernah atau djarang sekali memberi penerangan tentang itoe.

Sebagimana djoega dinegeri lain, bahwa kaoem poeteri di Orient [Timoer] ini penoeh dengan perasaan **p e n g o r b a n a n** **p e n g a s i h** dan **p e t j i n t a** serta **p e m o e r a h h a t i** dan **d e r m a w a n.**

Pekerdjaan dan kewadjiban jg teroetama bagi poetri di Timoer ini, ialah mendjaga keselamatan roemah tangganja, disamping mana goena mendjaga anak2nja sendiri hingga dipengaroehinja.

Disinilah tersimpoel perbedahan penghidoepannja kaoem poetri Timoer dari kaoemnja di Barat.

Oleh karena perbedahan **f o n d a m e n t**, maka soekar sekali bagi kedoea golongan itoe oentoek saling mengerti satoe sama lain.

Demikianlah poetri Nippon itoe tidak mengetahoei **i n d i v i d u a l i s m e**, hanja mereka itoe hidoep dan beroesaha goena keselamatan kaoem familienja bersama, bahkan bila perloe merekapoen maoe berkorban goena keselamatan itoe.

Meskipoen kaoem poetri bangsa Timoer ini oemoemnja tidak memperoleh **h a k** jang sama, sedan kan dalam beberapa hal dan keadaan diperlakoekan dengan tjara tidak adil oleh kaoem lelaki jg soeka mengabaikan kewadjiban mereka, akan tetapi saja jakin bahwa kesalahan itoe tidak terselip dalam dasarnja adat tjita2 koeno kita.

Dengan perkataan lain, saja poengkiri keterangan2 jg menjalahkan adat koeno itoe.

Begitoelah barang siapa jang mempaladjari riwajat itoe. dapat mengetahoei beberapa boekti, bahwa sedjak dahoeloenja hingga pada waktoe sekarang kaoem poetri di Nippon itoe ada mempoenjai hak persamaan dengan kaoem lelaki.

Siapa jang tid k mengetahoei akan poeteri2 di Indonesia jang sangat berbahgia bagi noesa dan bangsanja sebagi poetri Raden Adjeng Kartini marhoem, dan lain lainnja ?

Nippon poen mempoenjai poetri jg terkenal jg memegang tampoek p merentah n sebagi Radja perempoean **J i n g o** jg pernah memimpin balatentaranja sendiri menakloeki neger Korea.

Baroe dalam tahoen 188) lahirlah soeatoe oendang2 baroe jang melarang kaoem perempoean mendoedoeki korsi singgasana keradjaan Nippon.

„Dancing Pirate"

Akan moentjoel di Cinema Theater

Perempoean Japan sedang minoem teh

Diantara 8 radja jang memerentah di Nippon selamanja Nara periode, ada 4 radja perempoean diantara mana jang terkenal radja Koken.

Pada waktoe itoe oemoemnja rakjat lelaki dan perempoean hak jang sama, maoepoen dalam pendidikan (onderwijs) serta persamaan social jang perfect.

Baroe sedjak pemerentahannja Iyeysau Tokugawa Shogun seorang pengandoer dari Confuciaanisme, maka haknja kaoem poetri djadi berkoerang, hingga haroes takloek kebawah kemaoeannja kaoem lelaki.

Sebagai pemimpin peratoeran ini jaitoe Kaibara Ekken jang menamakan „Greater Learning for Women" soepaja sekalian kaoem poetri haroes memandang soeaminja seakan akan Toehannja sendiri.

Pertjeraian di Nippon antara soeami isteri didasarkan atas 7 (toedjoeh) alasan jang mendjadi sebab, diantara mana jang terpenting sekali kita kemoekakan di sini jaitoe: tidak menghormati mertoea lelaki dan perempoean, kalau perempoean itoe mandoel (tidak maoe beranak) dan berhati tjimboeroe, serta soeka berbitjara dengan tidak mengandoeng arti (nonsens-gepraat red.)

ZAMAN BAIK

Begitoelah sesoedah djatoehnja pemerentahan Tokugawa seperti terseboet diatas oleh pemerentahan Miji, maka tindakan jang pertama diambil oleh radja moeda itoe, tidak lain meoemoemkan soeatoe rescriptie dalam tahoen 1871, diperentahkan disamping kewadjiban mereka sebagai seorang poetri maoepoen sebagai isteri jang menoeroeti soeaminja keloear negeri Nippon, soepaja mempeladjari dan memperhatikan sedalam2nja soal pendidikan kaoem perempoean dinegeri tempat kedoedoekan mereka masing2.

Kezar Mijkpoen mengoemoemkan bahwa kaoem perempoean itoe tidak mempoenjai positie dalam masjarakat sociaal, tersebab mereka itoe tidak mempoenjai pengetahoean dan pengalaman, akan tetapi kalau sekiranja mereka itoe terpeladjar dan intelligent, nistjaja mereka akan memperoleh kedoedoekan jang terhormat itoe poela.

Penerangan jang diberikan bagi kaoem poetri Nippon kian lama kian tjoeatja; berhoeboeng dengan pengiriman 5 (lima) poetri Nippon ke negeri Amerika dalam tahoen 1871 itoe, agar hidoep tjara serta mempeladjari penghidoepannja perempoean bangsa Amerika soepaja kelak segala kepintaran jang diperoleh di Amerika itoe, dapat dibawa kembali ke tanah sendiri.

Segala onkos onkos mereka selama di Amerika ditanggoeng oleh bendahara negeri (pemerintah).

Ume Tsuda seorang jang paling moeda diantara jang 5 itoe, sedangkan sewaktoe ia di kirim ke Amerika hanja baroe beroemoer 7 tahoen, telah dapat mendirikan soeatoe sekolah Inggeris di kota Tokyo, jang bernama „Tsuda English School".

Bermoela moela amat soekar melinjapkan pengaroeh jang di masoekkan selama pemerentahan Tokugawa kedalam dada kaoem poetri itoe.

Baroe 20 tahoen sesoedahnja restoratie persoonsrecht kaoem poetri dapat diakoei dalam nasionale statuut.

Polygamie terlarang keras sesoedahnja dilakoekan revisie atas civiele rechten dalam tahoen 1898 begitoepoen kawin paksaan.

Poetri poetri jang liwat oemoernja dari 25 tahoen merdeka bersoeami dengan lelaki jang disoekainja, meskipoen orang toea mereka tidak memberi idzin, perempoean berhak mengoeasai harta bendanja sendiri, isteri isteri boleh mentjari pekerdjaan dikantor bila mereka dapat permisie dari soeaminja masing2.

Ada samboengan

„Secrets of the French police"

Bekal bermain di Cinema Theater

„Secrets of the French police" Cinema Theater

Tjinta dan seorang Philosoof

5. Disoesoen oleh: USUMANO.

...Philosoof itoe kembali melajangkan pikirannja pada boekoe jg masih sadja berada dalam tangannja jaitoe tentang „Evolutie Natuur dan kedjatoehannja sesoeatoe Bangsa" dengan tidak berhenti henti membatja seakan akan ia koenjah2 boekoe itoe habis2.

Dalam pada waktoe itoe isterinja berkata: „Saja merasa, bahwa kamoe tidak mempoenjai korek api, boekan? Sekiranja saja pergi ambilkan, bagimana?

Mendengarkan soeara jg tjantik itoe, maka Philosoof itoe lantas terkedjoet serta mendjawab.

Ja . . . kalau sekiranja kamoe soedi dan hendak berboeat manis pada koe.

Sebagi kilat tjepatnja isterinja pergi dan berbalik dengan membawa korek api jang diboetoehi oleh soeaminja.

Philosoof itoe mengangkat kepalanja dan melihat pada wadjah isterinja jg tjantik itoe dengan mengoeloerkan tangannja oentoek menerima korek api jang dikehendakinja.

Apakah kamoe sore ini menerima tamoe?

Betoel, hanja toean B . . sendiri sadja djawab isterinja.

Toean B itoe telah pernah djoega datang kesini, ja . . . . bahkan telah agak sering djoega boekan?"

Philosoof itoe mengeloearkan perkataan itoe dengan soeara jang agak loenak, seperti soeara berbisik jang hanja hingga bibir sadja.

Ja . . . djawab isterinja dengan lemah lemboet poela dengan wadjahnja jg tenang, seakan akan dalam pendjawabannja itoe tidak mengandoeng arti jg moengkin menimboelkan doegaan atau kesangsian dari pihak soeaminja.

Sesoenggoehnja, toean B itoe sama sekali tidak berbahaja

Pasal itoe saja sendiri jakin akan itoe dan tidak perloe dikoeatiri. Jakin poelalah moe.

Dengan tidak disengadjanja maka Philosoof itoe djadi tertawa. Dengoeng soeara isterinja pada waktoe itoe ada agak gandjil sedikit dari jang biasa.

Benar toean B itoe ada serba sentimenteel sedikit djawab isterinja.

Toean B soeka sekali berkebon, lantaran mana ia djoega pandai dan sangat menghargakan sekalian keadaan2 sampai jg berketjil ketjilan. Begitoelah misalnja, pada pekan jang laloe saja ada memberi toean B. itoe setangkei kembang roos, dan kemaren ia beritahoekan padakoe, bahwa kembang itoe dikeringkannja di dalam boekoe dimana tertoelis pantoen2 serta lagoe2 njanjian jg amat disoekainja, agar kembang itoe tersimpan selaloe dan tidak terboeang.

Ach . . . boeroeng hantoe itoe perboeatan bodoh djawabnja Philosoof itoe dengan seroengoetnja

Akan itoe saja poen tahoe kata isterinja poela.

Kembali Philosoof itoe mengambil boekoenja Evolutie dari Natuur dan Kedjatoehan dari sesoeatoe Bangsa jang masih sadja terkembang dalam tangannja seraja meletakkan satoe bladwijzer tanda hingga mana ia membatjanja.

Kamoe soeka itoe, boekan? Philosoof itoe berkata sambil ia memboedjoerkan toeboehnja diatas korsi malas.

„Apakah ia itoe soedah pergi?"

„Ja . . ." djawab isterinja dengan singkat.

„Ach . . . . begitoe lekas sadja ia pergi. Apakah ia kembali membawa kembang roos poelang oentoek dikeringkannja dalam boekoe soepaja dapat diroesakkannja satoe boekoe lagi?

Isterinja mendengarkan perkataan itoe tertawa poela serta berkata:

„Boleh djadi"

„Nah . . . soedah, kamoe sekali2 tidak oesah koeatir, Kamoe tahoe pasti, bahwa ia tentoe ada membawa setangkai kembang itoe, dan bawasa kamoe sendiri jang memberikan padanja"

Kedengaran soearanja Philosoof pada waktoe itoe sangat kasar rasanja.

Sebaliknja isterinja melihat dan memandang pada soeaminja dengan air moeka jang manis, sambil ketawa manis2 dengan pipinja jang berlobang itoe seakan akan mendjadi soeatoe kasihat dan pekasih besar bagi Philisoof itoe.

„Wel . . . sekiranja saja mesti mendjelaskan . . . . " kata isterinja dengan soeara jang lemah lemboet jang telah mendjadi kebiasaannja.

„Tentoe sadja, itoelah jang saja harap dan toenggoe toenggoe dalam beberapa waktoe ini".

„Pendjelasan dan keterangan itoelah jang selaloe dikehendaki oleh siapapoen, dan sebetoelnja sifat demikian kaoem perempoean tidak mempoenjainja. Mereka itoe selaloe berkekoerangan tentang itoe".

„Pendeknja dan soepaja terang poela kamoe ada memberi toean B. itoe tangkai boenga roos, boekan?

Isterinja meanggoekan kepala seakan akan ia membenarkan pertanjaan soeaminja dengan perasaan penjesalan.

„Boeat seorang bodoh seperti toean B. itoe, pemberian boenga roos seperti jang kamoe perboeat itoe, tidak lain ia akan memberi pengertian oentoek menghidoepkan perasaan gandjil terhadap moe sendiri. Orang seroepa itoe senantiasa akan loepa daratan bila diberi kesempatan sadja. Orang demikian bersifat, bila diberi sekoempoel ia berkehendak akan goenoeng. Akan tetapi, tentoe bila kamoe sendiri mentjari pengertian dalam pemberian boenga itoe padanja, semata mata oentoek menghidoepkan soeatoe perasaan . . . . soepaja ia dekat pada moe, itoe tentoe lain poela tjeritanja . . . . .

„Boeat apa saja mesti menghidoepkan perasaannja . . . ."

„Wel wel ja . . . . soepaja ia menaroeh hati pada moe" djawabnja Philosoof

Isterinja tertawa manis, tetapi masih tinggal diam sadja.

„Soeatoe partij jang besepadanan atau jang berkenaan tidak dapat poela saja menjatakan" katanja Philisoof dengan soeara jang agak marah poela.

Ada samboengan

TAMAN SOEKMA

DITEPI DANAU TOBA.,...

Termenoeng koe dipinggir danau
melihat kelebaran nan hidjau
Serasa terbajang2 kedjernihannja
Seakan akan nampak barang jang tenggelam.

Dalam koe doedoek terbisik
kalboekoe seperti kena oesik
Djiwakoe mendjawab sambil tersenjoem
kiranja soeatoe bajangan dari sjowarga.

Angin bertioep menjedarkan toeboeh
pikiran poen mendjadi sedjoek
Timboellah soeatoe pengharapan
sebagai tanda kebesaran danau toba.

Terpedaja koe dengan kedjernihannja,
warna aer jang biroe itoe
Seperti moetiara diatas poelka
seolah olah menjeroehkan salam bahagia

Setelah berdjam djam koe doedoek
haripoen soreh pikiran poen bingoeng
Segala bisikan soekma jang kehendak berpengharapan
mendjadi hilang setelah dibawak berdjalan.

Tinggal lagi jang membesarkan hati
semoea bisikan soekma dapat ditjatet
Bermaksoed hati hendak menjoesoen
soeatoe peristiwa bekal diperkatakan.

SJAMOEDRA,

DITANAM KESOEMA

Bila toean memetik boenga
walau meloer atau kenanga
ingat tangan awas djari
djangan sampai disentak doeri.

Djika toean inginkan sekar
baik koentjoep atau jg mekar
periksa dahoeloe disela daoen
entah disana penjengat menahoen

Manakala toean menoedjoe taman
oesah terboeroe dalam pertjaja
Entah ditengah ada berkolam
tempat menjelip tipoe dan daja

Kiranja toean ingin bersoenting
periksa dahoeloe mas peraknja
Djangan nanti dikait biting
meningkal djedjak poesaka loeka

Apabila toean menating kesoema
tanailah dengan kedoea tangan
Djika toean meloekiskan soekma
djangan hanja setengah djalan

Walaupoen kembang
barang jang tjantik
oentoek ditimbang
djari jang lantik;
Tetapi banjak ketjewa
ditanggoen machloek
karena awalnja tertawa
achirnja meradjoek.

ABRIKOZEN

Pertentangan keboetoehan

Oleh; SJAHMENAN

Soal pertentangan keboetoehan adalah soeatoe soal jang dirasa haroes dipaparkan banjak sedikit nja, karena didalamnja ada ter dapat berbagai bagai sentimeenteel, artinja akan mendapat soe toe oekoeran tentangan atjara oentoek meno djoe sesoeatoe oe saha.

Keboetoehan atau dengan lain perkataan bahwa kehendak sesoe atoe golongan berlainan kedjadi annja dengan golongan lainnja

Oempamanja seperti dengan adanja jang terdapat dalam ma sjarakat menoesia, bahwa si-koe at keboetoehannja akan bertam koeat, sedangkan si lemah keboe toehannja s epaja terlepas dari kemelaratannja jg berakibat per baikan nasibnja. Seperti kedapa tan dalam vakbeweging, bahwa sikaoem boeroeh boetoeh dengan perbaikan nasibnja, sedangkan madjikan seb liknja, hampir te lah mendjadi soeatoe stelsel oleh madjikan bahwa terhadap boe roehnja oepah moerah, pekerdja an bertambah, ini soedah logish.

Keadaan mana, kalau kita tjo ba periksa kedalam badan perse rikatan atau pergerakan, maka tak boleh tidak akan kedapatan disa na, bahwa oentoek memperoleh soeatoe keboetoehan, ja'ni soea toe keboelatan soeara. Didalam badan2 perserikatan atau perge rakan, sebagai diketahoei tak loe poet mempoenjai onderwep; oen toek mendapat perobahan, dengan perkataan lain boeat merobah na sib dari jang djelek kepada jang baik [sederhana].

Hal mana, tentoe sadja dalam tiap2 pergerakan itoe, telah di tentoekan werkprogrammanja, ar tinja atjara pekerdjaan oentoek menjampaikan segala tjita2 dari organisatienja. Tjiptaan dari tiap tiap organisatie terseboet, tak loepoet poela mempoenjai pem bahgian kerdja (werkverdlen), jang mendjadi soeatoe oekoeran poela oentoek memperoleh seba gai jg terloekis dalam penjoesoe nan pekerdjaannja.

Didalam tiap2 persoonlijkheid, tak loepoet poela terdiri dari ber bagai pengalaman atau kebiasaan seperti sebahgian besar mempoe njai penghidoepan menengah dan sebahgian besar poela mempoe njai penphidoepan dibawah. Ini tak dapat dipoengkiri lagi, kalau sadja kita dapat menjelidiki ke pada tiap2 badan dari pergera kan jang sekarang.

Djadi, soedah dapat oleh kita kesimpoelan sementara, bahwa didalam tiap2 badan pergerakan, tak loepoet orang2 jg mendjadi anggota atau pengikoetnja terdiri dari berbagai bagai golongan, oempamanja dengan garis besar nja, terdiri dari golongan perte ngahan dan bawah [marhaen].

Sebagai diketahoei, kalau kita dibenarkan oentoek memboeka se dikit riwajat, choesoesnja tenta nga masjarakat poetera Indon sia dizaman gelapnja pemerenta han Sriwidjaja, dsb, dapatlah d sitoe soeatoe indruk [perhatian] bahwa ada membawak effect ke pada perlainan keboetoehan, jak ni menjampingkan soal Kerakja tan.

Didalam kedjatoehan ini, dapat lah oleh kita soeatoe kesimpoe lannja bahwa tak lain tak boekan karena diwaktoe it e terdapat ke boetoehan jg bertentangan, sika oem Ningratnja boetoeh soepaja nama Ningratnja djangan djatoeh sedangkan si-Marhaen boetoeh agar nasibnja djangan terindjak.

Sebagai principe, pertentangan kedoea keboetoehan itoe akan ber djalan berteroesan, tak moengkin disatoekan, karena mereka terba wak oleh doronngan keada n ma sing2, artinja sama2 mendjaga akan prestige [kedoedoekannja] dan moestahil sekali didalam se soeatoe menoentoet perbaikan. akan diperoleh oleh golongan jg berlain keboetoehan.

Lebih tega dapat ditoetoerkan bahwa kepintjangan jg terdapat dalam tiap2 organisatie pergera kan tak loepoet disebabkan per lainan keboetoehan djoega.

Karena menoeroet riwajat te lah galibnja, didalam perdjoangan oentoek menjampaikan tjita2 jang loehoer, sesoeenan berada bah wa si marhaen mendjadi djen djang oentoek si pertengahan artinja keboetoehan bagi si per tengahan dioesahakan oleh si marhaen.

Tempo2 pernah terdjoempa, karena didalam tiap2 organisatie oemoemnja dalam vakbeweking ja'ni golongan kaoem boeroeh, sebaga diketahoei, tak loepoet didalam tiap tiap tempat peroe sahaan terdjadi peristiwa2 dan penoentoetan penghidoepan, tak oeroeng poela mereka itoe terdi ri dari berbagai tingkatan, seper ti pertengahan dan bawahan.

Sewaktoe oempamanja ada soeatoe hal jang mengenahi akan kedoedoekan golongan pertenga han beloem tentoe dapat menge nahi bagi kedoedoekan sibawah, telah diadjak beremboek dan ber moefakat bersama2 oentoek me njatakan perbaikan nasib kepada sidang madjikan sampai kepada soeatoe actie seperti dengan protes Dalam actie mana ten toelah jang mempoenjai penga roeh besar terdiri dari golongan dibawah. Kalau segala oesoelan nja ta' berlakoe,golongan jg per tengahan telah mempoenjai soea toe djalan oentoek meindjak jang dibawah, karena keboetoehannja ta' berhasil, sering terdjadi si lemah [dibawah] mealami korban2 jang tak doesanja.

Menoeroet kejakinan atau pe ngalaman sendiri, oentoek menja toekan akan keboetoeh n2 jang terdiri dari tingkatan diatas, rasa nja amat soelit sekali, karena di dalam perdjoeangan oentoek me njampaikan perbaikan tjita2 tetap jang golongan dibawah mendja di djendjang oleh pertengahan.

Setelah sinarnja dari pemim pin2 jang djoedjoer tersiar, ma ka matanja kaoem marhaen telah terboeka, artinja tak dapat di aboei lagi dan telah dapat men daja soesoenannja sendiri, kare na mereka bekejakinan tatkala melakoekan sesoeatoe tjita2 ha roes didajakan oleh kaoem jang senasib, seperasaian dan setjita tjita kepada keboetoehan jang satoe.

Telah terang oleh kita, bahwa keboetoehan sidjelata dengan keboetoehan si pertengahan amat berlainan sekali, tegasnja mem poenjai soeatoe pertentangan ké boetoehan

Akan mendjadi soeatoe kenang kenangan oleh rakjat oemoem, bahwa oentoek melakoekan se soeatoe peremboekan, pilihlah golongan jg sama2 mempoenjai satoe keboetoehan. Keboetoehan akan bertentangan dengan go longan jang tak sama dengan ke doedoekan hari2.

Penerangan kita diatas, boekan lah mendjadi soeatoe „verdeel" didalam sesoeatoe organisatie malah didasarkan atas penjelid kan2 dengan perkataan lain, bah wa diasarkan kepada perla inan bentoek, dan memperhati kan akan riwajat2 dimasa jang silam,

Soeatoe soal jang ta loepoet dari perhatian oemoem.

Mendidik rakjat djelata dengan pertjaja kepada tenaga sendiri adalah soeatoe kedjoedjoe ran jang terbit dari pemimpin pemimpin jang sehat.

Kalau perloe, dilain nomer akan kita bentangkan selandjoetnja pen dapatan pendapatan orang jang ahli dengan soal diatas.

oOo

Pembangoen2 Azia

Disesoen oleh

PERKIUS

8

Rakjat djelata dingeri Nippon diwaktoe itoe tidak bersenang hati melihat tjara pemerentahnja Shogun Tokugawa terseboet.

Mareka itoe lebih bersenang hati oentoek bekerdja bertani, maoepoen mendjalankan perda gangannja.

Sikap pemerentahan Shogun itoe terhadap rakjat oemoem sa ngat keras sekali dirasakan oleh mareka, seakan2 dirasakan kena pantjoeng dengan jg tadjam jang hanja semata2 oentoek mengam bil pertjobaan betapa benar ta djamnja pedang itoe.

Mereka2 itoe jang bernaoeng dibawah pandjinja Shogun sa ngat leloeasa mempoenjai kemer dekaan.

Lambat laoen, rakjat jg besar tadi moelai berkenaan dan merasa dekat pada Shogun tahadi, se hingga kaoem samurai jang lain djadi terasing sendiri pula.

Seteroesnja pemerentahan di Yedo itoe menoetoep beberapa perdjandjian poela dengan go longan2 jg terkemoeka serta pe mimpin2 negeri Japan agar da pat melakoekan permoefakatan dengan bangsa Barat jg sedang melakoekan beberapa tindisan di sepandjang pantai negeri itoe.

Perboeatan demikian ada sa ngat bertentangan sekali dengan kedoedoekan negeri itoe.

Prins Ito

Berhoeboeng dengan ini, goe na mendjaga dan membela kese lamatannja Keizer. sebagi seo rang persoon jg sangat didjoen djoeng tinggi oleh rakjatnja, ma ka Keizer itoe tidak mesti dibi arkan sadja dipengaroehi oleh Shogun dari Tokugawa clan itoe melainkan soepaja dapat mem pertinggi kehormatannja Keizer tidak lain tidak boekan haroes dapat pimpinan dari kaoem pat riotten jang gagah berani dari ketoeroenan Choshu jg terkenal pada waktoe itoe.

Pertentangan jg demikian te lah beroerat berakar sedjak ke tjilnja Ito.

Semendjak ketjilnja ia telah mempoenjai pikiran sedemikian lantaran pergaoelannja dengan kaoem Choshu tsb.

Maka tidak tertahan hatinja melihat pengaroehnja Tokugawa terhadap Keizer, seakan2 ia ber gerak oentoek memboenoeh Sho gun Tokugawa itoe dengan ta ngannja sendiri oentoek kehor matan Keizernja jang bagawan [soetji] itoe.

Ada samboengan.

Meninggal didalam pangkoean djanda

ATAU

HASIL DARI PERDJALANAN SERONG.

2 Tjatetan: SJAHMOEDRA

Kemoedian dari itoe Ramli poen menerangkan poela, bahwa diwaktoe kedjadian peristiwa di Panorama tempo hari itoe se betoelnja saja akan menjata maaf poela terhadap entjik, karena itoe waktoe selain dari entjik sendiri tidak ada berkenalan poen menoeroet peratoeran agama ki ta amat tertjela sekali saja da pat memegang sebahgian dari toeboeh entjik diwaktoe melakoe kan pengobatan pada kening en tjik dimana perloe sekali saja mintak keridlaan dari entjik,

Pertjakapan Ramli itoe dide ngarkan sadja oleh Dalima sam bil memperhatikan akan moeka Ramli, sebentar sebentar mata kedoea anak moeda itoe berte moe . . . . disini kelihatan Ram li dipihak moendoer, karena se ring ia tertekoer oleh karenanja, dan Dalima poen tak ketinggalan poela melihatkan akan soeatoe kegirangan jang diberikoeti poe la dengan tertawa [senjoem] ma nis, seolah olah sebagai menje nangkan akan keadaan Ramli jang itoe waktoe sedang dalam diboeaikan oleh panahnja Amor.

Dalam Ramli bertjakap tjakap itoe, tiba tiba telah keloear poe la nasi, jang disoegoekan oleh Sjamsinar adik dari Dalima jang baroe beroesia kira kira 14 ta hoen, sambil menjoeroeh makan kepada Ramli. disini, Ramli me njatakan akan keberatannja. teta pi karena didesak oleh Dalima terpaksa djoega Ramli mehasil kan permintaan Dalima, setelah Ramli makan bersama 2 Dalima dan iboenja, maka Ramli hendak memintak izin poelang karena hari telah djaoeh malam, akan tetapi oleh Ramli pernj taan hen dak poelang itoe berat rasanja hendak dinjatakannja karena ia telah terpedaja oleh pergaoelan dan perhadapannja, seperti sela koe orang jang kena soeatoe ta rikan haloes menjebabkan Ramli ta' sanggoep meninggalkan tempat Dalima

Akan tetapi karena tak ada la gi pembitjaraan jang akan dibi tjarakan maoe tak maoe Ramli menjatakan permintaannja hendak poelang,

Dengan diantarkan kebawah oleh Dalima, Ramli poen teroes toeroen melandjoetkan perdjalan nja poelang, akan tetapi selaloe diiringkan oleh Dalima dengan pandangan jang sangat memberi perhatian kepada Ramli sebagai dimakloem Ram i amat berat ra sanja kakinja berdjalan dengan meninggalkan Dalima akan teta pi berhoeboeng dengan keadaan terpaksa djoega ia moesti me ninggalkan Dalima.

Ramli, telah dapat diserang oleh soeatoe penjakit jang dinamakan penjakit Tjinta . . . . dimana Ramli telah berniat akan mendja dikan Dalima sebagai teman Hi doep, pernah didalam pengiriman soeratnja dinjatakan kepada Da lima bahwa kalau sadja familie dari Dalima moefakat, Dalima akan didjadikan isteri oleh Ram li. Begitoelah kemoefakatan telah diperoleh d antara doea pi hak, hingga perkawinan telah di ansoengkan antara Ramli de ngan Dalima.

6 boelan jang berlaloe, setelah Ramli dan Dalima hidoep seba gai laki isteri, maka Ramli dipin dahkan ke tanah Deli bekerdja melakoekan dienst pada padjak ga dai disana, setelah Dalima mem beri tahoekan kepada orang toea dan kaoem keloearganja bahwa soeaminja akan pindah, sedang kan ia moesti toeroet soeaminja, Setelah alat2 oentoek keberangka tan Dalima dan Ramli disediakan, maka berangkatlah sepasang soe ami isteri itoe menoedjoe tanah Dollar, jang terkenal dengan ra mai dan tjantik kotanja.

Bermoela sekali iboe Dalima akan menoeroetkan anaknja, akan tetapi tak mempoenjai kesempa tan, karena ia tak poela ada ke pertjajaan oentoek meninggalkan akan anaknja jang masih gadis poela jang bernama Sjamsinar.

Di tanah Deli . . . . sebagai dimakloem soeatoe kota jg ramai penoeh dengan berbagai tonto nan, setelah Ramli berikoet Dali ma satoe pekan ditempat ini, ma ka mereka telah dapat melihat lihatkan keramaian kota itoe.

Dalima selain dari seorang pe rempoean jang mempoenjai pera saan dalam dan pengetahoean akan tabiat2 manoesia, djoega ter itoeng seorang perempoean jang beragama, setelah diperhatikannja akan pergaoelan di Medan itoe, tak dapat tidak menoeroet angga pannja bahwa disini perloelah seseorang akan mempoenjai ke imanan tegoeh, karena dinegeri ini amat banjak kedapatan ber diri hotel poeloehan, dan tak oe roeng kedapatan pergaoelan diloe ar garisan kesopanan.

Segala pengalaman dan peman dangannja itoe, selaloe dibajang kannja kepada Ramli, soepaja akan dapat mendjaga nama ke hormatan, soeatoe nama oentoek ketoeroenan kita kelaknja. Nasi hat2 dari isterinja, selaloe dide ngar dan ditoeroetnja

Satoe tahoen berlaloe, ... pergaoelan sepasang soeami iste ri itoe berdjalan dengan manis dan aman terlebih lagi telah mem peroleh seorang poetera, dengan lahirnja poeteranja itoe menje babkan pertjintaan kedoeanja ber tambah tambah.

Poetera jang baroe lahir itoe diberi nama oleh Ramli, Darmi karena mirip dengan nama ke doeanja Dalima dan Ramli.

Keadaan Darmi kian hari ber tambah besarnja dan keadaan ba dannja poen sehat, karena diper lakoekan dengan hati2 mendjaga menjelenggarakannja.

Pergaoelan . . . . menoesia.

Sebagai diketahoei, bahwa jg berpengaroeh sekali dalam doe nia masjarakat, ialah pergaoelan akan dapat membentoek segala tabiat2 manoesia, oempamanja dari boeroek kepada jang baik, begitoepoen sebaliknja dari baik kepada djoeroesan boeroek . . . Perpoetaran masa itoe selaloe mengenahi akan kehidoepan ma noesia hari2 dan peristiwa2poen tak oeroeng poela mehinggapi akan keadaan menoesia, dan tak mendjadi soeatoe keheranan. ka lau sesoeatoe waktoe kita ber djoempa dengan seseorang jang doeloenja dalam keadaan baik, jang ini hari telah sebaliknja.

Akan keadaan Ramli roepanja telah moelai kelihatan keadaan dirinja bertoekar, karena ia telah dapat dipengaroehi oleh pergaoe lan Deli, teroetama dari sebahgi an kawan setempat kerdjanja, hampir tiap malam Ramli ber djalan, djaoeh malam baroe ia poelang keroemah isterinja.

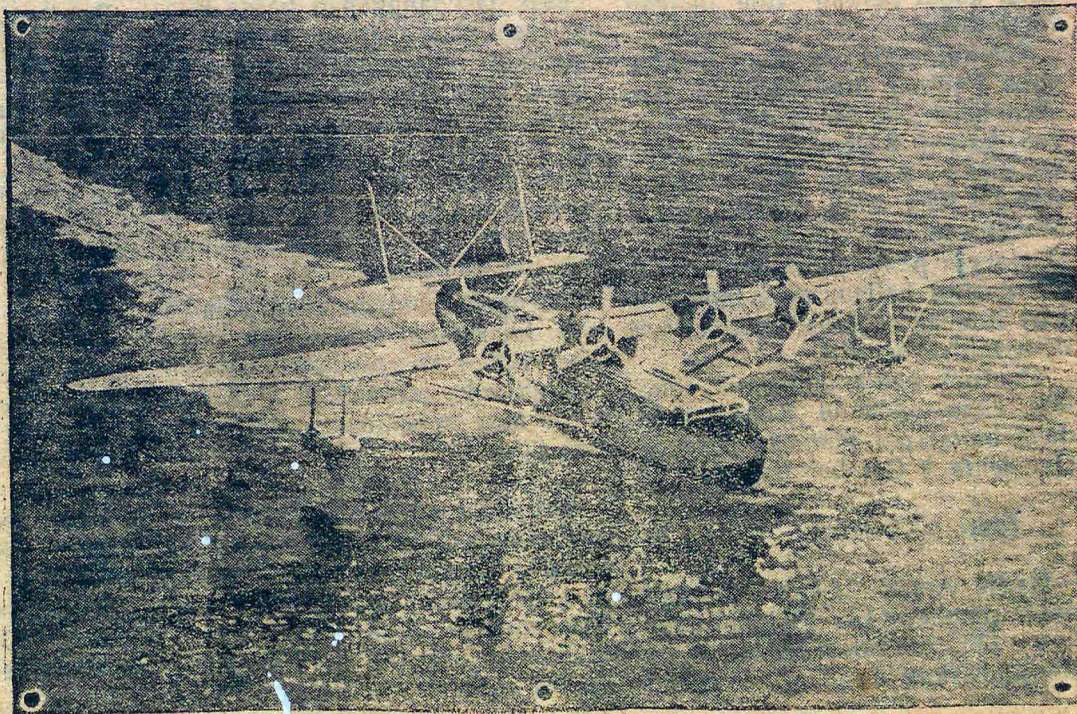
Dalima telah moelai berikan nasihat jg djitoe, akan tetapi Ramli tak dapat menerima ternja ta Ramli makin garang, tempo2 pernah ia tidak poelang keroe mah isterinja jang setia itoe

Ramli roepanja telah terpenga roeh oleh pergaoela „tjek" di mana ia telah berhoeboeng poe la dengan seorang bekas njai jg banjak barang, dengan njai ini, ia telah hidoep sebagai isteri hampir tiap malam Ramli dengan njai itoe kelihatan masoek tonto nan, seakan2 keadaan Ramli tak hendak mempoenjai tanggoengan djawab kepada anak dan isteri nja jang saban malam bertilam aer mata.

Segala peristiwa soeaminja itoe selaloe Dalima terima dengan sa bar malah tak poetoes2nja ia me mintak doa sesoedah sembahjang kehaderat Toehan jang Esa, hoe baja2 soeaminja itoe akan men dapat pertoendjoek menoekar da ri pergaoelan jg terkoetoek itoe.

Jang sangat menjedihkan Dali ma adalah akan keadaan poetera nja Darmi jg baroe beroesia 4 tahoen serta telah dapat poela berkata2 sedikit2. Tiap hari Dar mi mendesak iboenja menanjakan bapanja, selaloe poeteranja ini dihiboerkan oleh Dalima.

Saban malam Darmi menangis dan menjeboet „pa-pa-pa" serta memanggilnja. Oetjapan mana me njebabkan loekanja hati Dalima karena ia tahoe bahwa kebatinan poeteranja jg telah moelai diroe sakan ajahnja sendiri. [Ada lagi]

Oesaha2 dari 16 kapal perang Amerika dan 10 kapal oedara mentjari Hawai Cliper jg hilang dalam perdjalan San Francisco ke Manilla masih beloem ber hasil.
Gambar diatas menoendjoekkan berapa besarnja kapal oedara Hawai Cliper itoe. C Persamaan

KOTA PADANG DIKOENDJOENGI ZEEMACHT

Sedari tanggal 29 Sept jbl, pendoedoek Padang telah sama2 bergemparan menoendjoekkan penglihatan keatas oedara, karena dengan datangnja enam kapal terbang jg terbang selak e boe roeng diatas oedara. Perlajangan Dornier itoe, menjebabkan setengahnja pendoedoek kampoeng ketjemasan, akan tetapi dengan lantas bertoekar dengan kegirangan karena perlajangan kapal2 oedara itoe meoedjoetkan sebagai penerbangan biasa.

Bersamaan dengan hari itoe, djoega telah datang Eskader Belanda di Emmahaven, jang terdiri dari 2 kapal kreulzer de Ruyter dan Sumatra, 4 jager serta 4 kapal silam. Diatas kapal kruizer kelihatan poela doea kapal terbang jang dibawa.

Dengan kedatangan Eskader terseboet mendapat perhatian pe noeh dari rakjat oemoem, teroetama dari golongan pembesar2 B. B. dan Militair, ternjata semendjak dari djalan Boekit Poetoes bersesak sesak oemmat hingga sampai ke pelaboehan.

Selain dari keoentoengan jg di peroleh S S. poen memberi keoentoengan poela kepada pendjoeal2 barang makanan dan minoeman di Emmahaven.

Begitoeppen hari itoe djoega segala roemah2 pergoeroean di toetoep, dengan mana diberi kesempatan kepada moerid2 melihat zeemacht terseboet.

Kedatangan zeémacht itoe memboeat soesoenan programma penjamboetan officieel, semendjak hari itoe sampai 2 October.

Haroes djoega diterangkan di sini, oleh Voetbal Bond di Padang tak berketinggalan poela mengadakan pertandingan2 antara elftal kapal perang itoe dengan elftal disini.

Selandjoetnja kembali pendoedoek Padang bergoembirah, dan akan berdesak desak di Emmahaven, karena 3 October ditoenggoe kedangan S.p.j.m. Wali Negeri, sebagai jang telah tersiar dalam Minggoean ini.

Doeloerj pendoedoek dapat melihat portret beliau, akan tetapi di hari itoe akan dapat melihat wadjah beliau sendiri.

Oentoek penjamboetan agoeng itoe. akan diadakan Kinder-auba de jg bertempat dimoeka gedoeng Gemeente 3 October paginja

(dari s.s.k lain)

—Hadji Arsad bekas pengandjoer pemberontak PKI, di Laboehan 1926, bermoela telah dapat menjingkirkan diri, akan tetapi dapat djoega dibekoek di Lampoeng dimana tempat tinggalnja. Politie teroes bawak ke Semarang oentoek menoenggoe vonnisnja

—Baroe2 ini di Tangerang telah diserang oleh angin riboet, dimana membawa korban dalam lima kampoeng, jg berakibat 140 roemah roentoeh dan berpoeloeh2 pohon kajoe toembang. Ketjilakaan menoesia terhindar.

—Dengan besluit goebernemen, soedah diterima baik dan ditetap kan kontrak2 politiek jang dibikin antara Zelfbestuurders dari Siak Sri Indrapoera, Serdang, Asahan, Koeala dan Lohong.

—Seorang pemoeda Celebes Selatan nama M M Arif, telah berangkat menoedjoe negeri Mata Hari Terbit oentoek melandjoetkan peladjarannja di Tokio didalam sekolah Technis Tinggi (T. H.)

—Dalam pertempoeran antara koem pemberontak bangsa Palestinn dengan tentara darat Inggris jg ditoendjang oleh 14 pesawat terbang militair, didekat Ramalah sebelah Oetaranja Jeruzalem telah membawa korban 140 patroit Arab mati dan loeka.

Berhoeboeng dengan sebahgian besar dari langganan baroe kita, jg meminta soepaja dimoeatkan kembali bahagian Roeangan Bahasa, peladjaran pertama dan dengan menambah oplag Minggoean ini sebagai persediaan oentoek langganan baroe, akan kita andjoerkan selekasnja mengirimkan nama dan berikoet nafkahnja kepada administratie.

Mengoempoelkan akan peladjaran ini sampai seteroesnja, memberi akibat soeatoe penjimpanan „peladjaran bahasa" jg b rharga.

Soeatoe keoentoengan bagi abonnes jang setia.

Kepada toean2 abones jang telah sama2 dikirimkan blanco post wissel, dengan pengharapan, ja'ni soeatoe kesoeboeran Minggoean Kita soepaja toean akan mengirimkan nafkahnja, agar Minggoean ini akan dapat berteroesan da tang mengoendjoengi toean2 jg terhormat.

Sedikit boeat toean, banjak artinja bagi kami.

Toean2 jg telah mengirimkan nafkah Minggoean ini, leb h dari bermoela jg kami telah harapkan tak poetoes2nja kami oetjapkan terima kasih, moedah2an sadja akan dapat ditoeroti oleh lain2 dari abones kita.

Soeatoe perbantoean jang diharapkan.

Roeang kanak2

AKAL PA' LAKAH

Kira2 poekoel 9 pagi ketika Pa' Laka sedang d edoek diroemahnja maka datang seorang anak membawa soerat panggilan. Soerat itoe dibatja oleh Pa' Laka kiranja dari Salim jg boenjinja menjoeroeh ia datang ke roemahnja di Simpang pk 2 sore karena ia akan chandoeri me ngawinkan anaknja.

Setelah soedah soerat itoe di batja oleh Pa' Laka boekan main besar hatinja „Wah" kata Pa' Laka.

Goelai ajam, rendangnja boekan main isterinja org pandai memasak poela.

Dalam ia berpikir pikir demikian datang poela seorang anak membawa soerat oendangan ketika soerat itoe dibatjanja maka isinja menjatakan bahasa Pa' Karim menjoeroeh datang keroemahnja di Kelok pk 2 sore karena ia akan chandoeri menoeroen mand kan anaknja.

„Wah goelai kambing" kata Pa' Laka tentoe masakannja Kari Benggala.

Pa' Laka seorang jg amat djenaka dan loetjoe. Sebab itoe orang dikampoeng tempat ia tinggal itoe sangat soeka memanggilnja kalau orang akan chandoeri makan2.

Tetapi oendangan sekali ini membingoengkan hatinja. Mana kah jg baik goelai kambing Kari Benggala atau rendang ajam?

Alangkah baiknja kalau oendangan ini bertikaian waktoenja, oempamanja jang satoe pk 12 tengah hari jang satoe lagi 2 sore boleh ditoeroeti semoeanja.

Dalam pikir poenja pikir achirnja hari soedah pk 2 sore. Sebab kedoea djamoean itoe sama sama berlinang koeah goelainja dan orang jg t ekang masaknja pilihan belakan.

Pa' Laka memakai pakaian jg bagoes tetapi ia masih ragoe2 manakah jg akan ditoeroetnja.

Achirnja dapat olehnja satoe akal. Diambilnja setjarik kertas laloe ditoelisnja jg satoe nama Pa' Salim. Kalau dapat diambil nama Pa' Karim, pergi keroemah Pa' Karim kalau dapat nama Pa' Salim pergi keroemah Pa' Salim.

Laloe matanja ditoetoepnja de ngan sapoe tangan. laloe kertas didjatoehkannja. „Tjelaka" kert s itoe terbang kedoea2nja agak djaoeh dari tempat ia berdiri ta di.

Dalam ia meraba raba itoe tap . . . . kepalanja terantoek pada daoen medja „Adoeh" „Adoeh" katanja. Mendengar itoe Ma' Laka jg sewaktoe itoe bera da dibelakang laloe dan terke djoet la oe ia lari kemoeka serta dilihatnja Pa' Laka sedang meraba raba dengan moeka jg tertoetoep.

Keparat . . . . kata Pa' Laka menghela sambil berdiri teroes toeroen tangga bersoenggoet soengoet.

Ia teroes menoedjoe keroemah Pa' Karim tetapi dari djaoeh di lihatnja orang asik sedang m ng hadapi piring nasi. Pa' Laka menghela nafas pandjang serta katanja: „Tjelaka Doea belas, ta' obahnja seperti Lebai Malang benar saja ini".

Ah tidak apa katanja. Akoe pergi keroemah Pa' Salim. Setiba diroemah Pa' Salim dilihatnja orang menghidangkan makanan.

Kalau akoe naik sadja dikata kan akoe koerang perasaan ka lau naik roegi poela.

Tiba2 dapat olehnja satoe akal ia berlari lari dan berpoetar poetar dan berseroe: Oelar oelar Adoeh hampir awak digigitnja Pa' Laka menoedjoe kedalam semak serta melihatnja keroemah Pa' Salim. Orang jg ada diroemah Pa' Salim toeroen hendak melihat oelar Pa' Laka:

Setelah orang2 itoe melihat bahasa oelar Pa' Laka ta' ada maka orang ketawa terbahak ba hak.

Dengan oelar didalam semak soedah mati ketakoetan. Penakoet benar bapak ini.

Tak lama orang diatas roemah berseroe. Naiklah toean2 hidang ansoedah sedia biarlah oelar itoe mentjari rezeki ketempat lain.

Nah itoe jg akoe tjari2 megena djoega djeratkoe.

Pa' Laka naiklah keatas roemah bersama orang jg lain2 tadi. Disini tamatlah tjerita oelar dan sesoedah itoe apa jg kedjadian diatas roemah Pa' Salim? Jaitoe tjerita oelar bertoekar dengan kissah toelang ajam meratap ratap diantara geraham Pa' Laka.

ABDOEL LATIF M

RECTIFICATIE

Cliche jg termoeat pada pagina 8, ada kesalahan zetsel sebagai teksnja. Dibetoelkan dengan teks: „Oepatjara pengambilan over comando oleh Marschalk Blucher.

ROEANG BAHASA

BOEAT MEMPELADJARI BAHASA ASING

Japan	Inggeris	Belanda	Indonesier
		I	
empitsu [empitsoe]	a pencil [a pensil]	een potlood	satoe potlod
mise	a shop [sjop]	een toko	kedai atau toko
uchi [oe-tji]	a house [haus]	een huis	satoe roemah
kono	this	deze	ini
sono	that [thet]	daar	itoe [kalau tidak begitoe djaoeh]
ano	that [thet]	dat	itoe [kalau djaoeh]
takai	dear [dier] high [haj]	duur [hoog]	mahal atau tinggi
yasui [jasoei]	cheap [tjip]	goedkoep	moerah
okii	big	groot	besar
chiisai [tjishai]	small [smaol]	smaal of klein	ketjil
kuroi [koeroi]	black [blek]	zwaart	hitam
hana	flower [flouw-er]	bloem	kembang [boenga]
heya [heja]	room [roem]	kamer	kamar
hon	book [boek]	boek	boekoe
inu [inoe]	dog	een hond	andjing
kami	paper [peep-er]	papier	kertas
kidomo [lelaki atau perempoean]	child [tsjajid]	een kind	anak2
tokei [toke]	cleck [klok]	een klok	djam
tsukue ['sokoe-e]	desk [desk]	een lessenaar	medja
akai	red [red]	rood	merah
kitanai	dirty [deurt-i]	vuil [vies]	kotor
shiroi [sjiroi]	white [wajt]	wit	poetih
gozaimasu [gozaimas]	is	is wel	ada
gozaimaseu	is not	geen	tidak ada
watakushi [watakoeahi] watash[watasjii]	I [aj]	ik	saja
anata	you [joe]	je [jij]	kamoe
kin [kien]	gold [goold]	goud	emas
ginko [batja hoeroef g bahasa Iudonesia, gaek]	bank [benk]	bank	bank
hagaki [hagaki]	postcard [postkart]	briefkaart	kartoe pos
kitte	postage stamb [poost edzj stem]	postzegel	perangko
neko	cat [ket]	een kat	koetjing
shimbun [sjimbon]	newspaper [njoez peper]	courant [krant]	soerat kabar
		2	
hako	a box [boks]	doos	kotak2
imo	potato [po-tee-to]	aardappel	oebi
tegami [tegami]	a letter	een brief	soerat
nma [oemma]	a horse [hors]	een paard	koeda
ushi [oeshi]	a cow [ca-o]	een koe	djawi
doko	where?	waar?	dimana?
iku [ikoe]	to go	gaan	pergi
kaku [kakoe]	to write [rajt]	schrijven	menoelis
kau	to buy [baj]	koopen	membeli
kuru [koeroe]	to come [kum]	komen	datang
yobu [jaboe]	to call [koll]	roepen	memanggil
yomu [jomoe]	to read [ried]	lezen	membatja
asa	the morning	ochtend	pagi hari
ashita	tomorrow [to-mo-ro]	morgen	besok
ame	rain [reen]	regen	hoedjan
dento	electric	electriciteit	elektris
ei-go (E-ngo)	Inglish	Engelse taal	bahasa Inggeris
kisha (kisja)	a train [treen]	trein	kareta api
kudamono	fruit [froet]	vruchten	boeah2an
ni hon-go	Japanese	Japanse taal	bahasa Japan
dekiru [dekiroe]	can	kunnen	bisa
kaeru [kaeroe]	to return [re-teurn]	terugkeeren	balik
matsu	towait [weet]	wachten	menoenggoe
uru [oeroe]	to sell	verkoopen	didjoeal
boshi [bosji]	hat [het]	hoed	topi
hito	man [men]	man	orang
ite	threat [thred]	draad	benang
niku [nikoe]	meat [miet]	vleesch	daging
kesa	this morning	vanmorgen	ini pagi
kino	yesterday	gisteren	kemaren
iie [ije]	no	neen	tidak